

**SONY**<sup>®</sup>

# ***IC Recorder***

## Instruc iuni de utilizare

### **Înregistrarea proprietarului**

Num rul modelului se afl pe panoul din spate, iar num rul de serie în interiorul compartimentului pentru baterie. Nota i num rul de serie în spa iul prev zut mai jos. Men iona i aceste numere de fiecare dat când contacta i distribuitorul Sony în leg tur cu acest produs.

Model Nr. \_\_\_\_\_

Nr serie. \_\_\_\_\_

## ***IC RECORDER***


### ***ICD-SX57/SX67/SX77***

© 2007 Sony Corporation

2-894-352-11 (3)


Preg tirea pentru utilizare 


Opera iunile de baz 

Multiple moduri de înregistrare 

Redarea/ tergerea 

Editarea mesajelor 

Utilizarea func iei de meniu 

Utilizarea IC Recorder-ului cu calculatorul 

**Troubleshooting** 

Informa ii suplimentare 

**Index** 

## Pentru clienii din Statele Unite

Următoarea declarație FCC este valabilă numai pentru versiunea acestui model, fabricat pentru vânzare în SUA. Este posibil ca alte versiuni să nu fie conforme cu regulamentele tehnice FCC.

## INFORMAȚII

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un aparat digital din Clasa B, conform Partii 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt făcute să protejeze împotriva interferențelor din toată instalațiile rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor poate provoca interferențe din toată radio- comunicațiile.

Cu toate acestea, nu există nici o garanție că nu vor avea loc interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe din toată recepției radio sau a televiziunii, care ar putea fi determinate de pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferențele prin intermediul uneia sau al unora dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau repositionați antena.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză care aparține altui circuit, și nu celui la care este conectat receptorul.
- Pentru ajutor consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV.

Sunteți avertizat că orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres în acest manual vă-ar putea anula permisiunea de a utiliza acest echipament.

Dacă aveți întrebări cu privire la acest produs, puteți apela la: Centrul de Servicii și Informații Sony 1-800-222-7669 sau <http://www.sony.com/>

## Declarație de conformitate

Numele mărcii : SONY  
Model : ICD-SX57/SX67/SX77  
Parte responsabilă : Sony Electronics Inc.  
Adresă : 16530 Via Esprillo, San Diego,  
CA 92127 USA

Număr de telefon : 858-942-2230

Acest aparat este în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC. Utilizarea trebuie să respecte următoarele două condiții: (1) Este posibil ca acest aparat să nu provoace interferențe din toată, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferențe permise, inclusiv interferențele care ar putea provoca o funcționare nedorită.

## Pentru clienții din SUA și Canada

### RECICLAREA BATERIILOR CU HIDRUR DE NICHEL

Bateriile cu hidrur de nichel sunt reciclabile.

Puteți ajuta la conservarea mediului returnând bateriile reciclabile uzate la cel mai apropiat centru de colectare și reciclare.

Pentru mai multe informații despre reciclarea bateriilor reciclabile, sunați gratuit la 1-800-822-8837, sau vizitați <http://www.rbr.org/>.

**Precăuție:** Nu manipulați bateriile cu hidrur de nichel deteriorate sau care au scurgeri.



## Numai pentru statul California, SUA

Material perclorat — manipulare specială. Consultați [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)  
Material perclorat: Bateria din litiu conține perclorat

## Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în rile Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate)



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Produsul respectiv trebuie dus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, asigurându-se de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale sau interesați-vă la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Accesorii vizate: Căști

## Notificare pentru utilizatori

Program © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 Sony Corporation  
Documentație ©2007 Sony Corporation

Toate drepturile rezervate. Acest manual sau programul descris aici, în întregime sau în parte, nu poate fi reprodus, tradus sau redus la nici o formă ce poate fi citit electronic fără acordul scris în prealabil din partea Sony Corporation.

SONY CORPORATION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI O DAUN ACCIDENTAL, INDIRECT SAU SPECIAL, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE RĂSPUNDERE CIVIL, CONTRACT SAU ALTCEVA, CARE REZULTĂ DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU MANUALUL, PROGRAMUL SAU INFORMAȚIILE CONȚINUTE AICI SAU CU UTILIZAREA ACESTORA.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a aduce oricând modificări acestui manual sau informațiilor conținute de acesta fără notificare.

Programul descris aici poate fi guvernabil de alți termeni ai unui acord separat de licență pentru utilizator.

- Acest program este pentru Windows și nu poate fi utilizat pentru Macintosh.
- Cablul de legătură furnizat este pentru IC recorder-ul ICD-SX57/SX67/SX77. Nu puteți conecta alte IC recorder-e.

### Informații

ÎN NICI O SITUAȚIE VÂNZĂTORUL NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICI O DAUN DIRECT, ACCIDENTAL SAU INDIRECT DE ORICE NATURĂ, SAU PIERDERE SAU CHELTUIELI CARE REZULTĂ DATORIT UNUI PRODUS DEFECT SAU A UTILIZĂRII ORICĂRUI PRODUS.

---

## Cuprins

Verificarea conținutului ambalajului .....	7
Index la Piese și Comenzi.....	8

---

## Pregătirea pentru utilizare

Pasul 1: Pregătirea unei surse de curent .....	13
Încărcarea bateriilor .....	13
În timpul încărcării/înlocuirii bateriilor.....	14
Pasul 2: Setarea ceasului.....	17
Pasul 3: Pregătiri necesare înainte de înregistrare.....	19

---

## Operațiuni de bază

Înregistrarea mesajelor .....	21
-------------------------------	----

---

## Multiple moduri de înregistrare

Modul de înregistrare manual .....	25
Începerea înregistrării automate ca răspuns la sunet	
– funcția VOR .....	26

Adăugarea unei înregistrări la un mesaj înregistrat în prealabil.....	27
Adăugarea unei înregistrări suprascrise în timpul redării .....	29
Împărțirea unui mesaj în două în timpul înregistrării.....	30
Înregistrare cu un microfon extern .....	31
Înregistrare de pe alt echipament .....	32
Înregistrarea sunetului de pe un telefon sau un telefon mobil .....	33

---

## Redare/tergere

Redarea mesajelor .....	34
Reglarea sunetului pentru redare prin amplificarea sunetului slab	
– funcția Digital Voice Up.....	37
Reglarea vitezei de redare	
– DPC (funcția Digital Pitch Control) .....	38
Redarea repetată a unei secțiuni specificate – Repetare A-B.....	38
Adăugarea unui marcaj .....	39

Redarea unui mesaj la momentul dorit cu o alarm .....	40
tergerea mesajelor .....	43
tergerea fiec rui mesaj.....	43
tergerea tuturor mesajelor dintr-un director .....	44

---

### **Editarea mesajelor**

Împ rirea unui mesaj în dou .....	45
Mutarea mesajului într-un alt director.....	46
Ad ugarea M rciilor de prioritate – Func ia Priority Mark .....	46

---

### **Utilizarea func iei de meniu**

Efectuarea set rilor pentru meniu.....	47
--	----

---

### **Utilizarea IC Recorder-ului cu calculatorul**

Utilizarea programului Digital Voice Editor furnizat.....	58
Ce pute i face utilizând programul Digital Voice Editor .....	58

Cerin e de sistem .....	59
Instalarea programului .....	60
Conectarea IC Recorder-ului la calculator.....	63
Consultarea fi ierelor pentru asisten (Help).....	64

Redarea fi ierelor MP3 utilizând IC Recorder-ul.....	64
Utilizarea programului Digital Voice Editor .....	65
Utilizare Windows Explorer .....	65
Construirea fi ierelor i a directoarelor.....	66

Utilizarea IC Recorder-ului ca dispozitiv USB de memorie de mas .....	67
---	----

---

### **Troubleshooting**

Troubleshooting.....	68
Mesaje de eroare (IC recorder).....	76
Limit ri de sistem.....	79

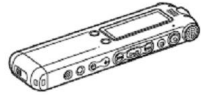
---

**Informa ii suplimentare**

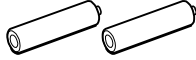
Înregistrare cu alt echipament .....	81
Utilizarea unui adaptor USB de CA (nu este inclus) .....	82
M suri de precau ie .....	83
Specifica ii .....	84
Index .....	86

## Verificarea conținutului ambalajului

IC Recorder (1)



Baterii reîncărcabile (2)

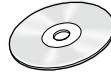


Receptor stereo pentru urechi\* (1)

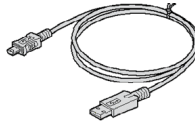


\* Receptorul stereo pentru urechi este furnizat pentru unele modele numai în câteva regiuni.

Program de aplicație, Digital Voice Editor (CD-ROM) (1)



Cablu de legătură USB (1)



Suport (1)

Suportul este furnizat pentru unele modele numai în câteva regiuni.

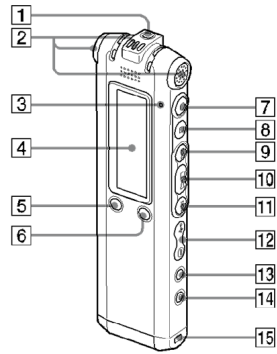
Sacule pentru transport (1)

Instrucțiuni de utilizare (1)

## Index la Piese și Comenzi

Pentru detalii consultați paginile indicate în paranteze.

### Fa



**1** Conector pentru căști (21, 34, 81)

**2** Microfoane încorporate (stereo/direcționale) (21, 25)

**3** Indicator de funcționare (21, 25, 27, 29)

**4** Fereaștră de afișare (10, 11)

**5** butonul ÎMPRĂȘTIE/ (marcaj) (31, 34, 39)

**6** butonul (director)/MENIU

**7** butonul (înregistrare/pauză) (21, 25, 26, 27, 29)

**8** butonul (stop) (18, 21, 25, 27, 29, 34, 41, 43, 46, 47)

**9** butonul (derulare/rapid înainte) (35)

**10** butonul (redare/stop/enter)

**11** butonul (derulare/rapid înapoi) (35)

**12** VOL butonul (volum) +/- (23, 34)

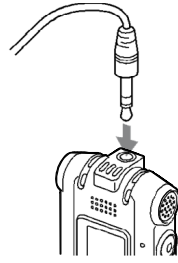
**13** butonul (repetare) A-B/ (prioritate) (34, 38, 46)

**14** butonul TERGERE (43)

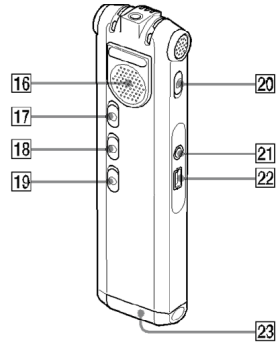
**15** Deschidere pentru curea de mână. (Curea de mână nu este inclusă).



\* Conecta i receptorul stereo pentru urechi sau c ˆtile stereo furnizate sau care nu sunt furnizate la mufa pentru c ˆti. Dac ˆse unde un zgomot incomod, terge i mufa c ˆtilor.



**Spate**



**16** Difuzor

**17** butonul HOLD (blocare)\*\*

**18** butonul V-UP (Digital Voice Up) (37)

**19** butonul DPC (38)

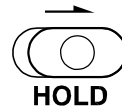
**20** butonul DIRECTNL (direc ional) (24)

**21** muf (microfon) (31, 32)

**22** conector (USB) (13, 63)

**23** Compartiment baterie (13)

\*\* Muta i butonul HOLD ˆn direc ia s ˆge ii, pentru a bloca toate func iile tuturor butoanelor. ˆn timpul opririi, va fi afi at „POWER SAVING...” (economisire energie), iar afi ˆjul va fi ˆnchis, pentru a ˆmpiedica desc ˆrcarea bateriei.



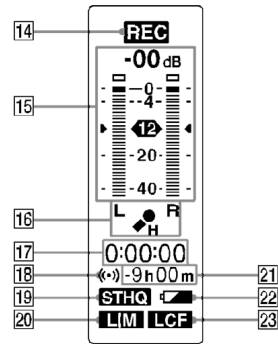


- 11** Indicatorul modului de înregistrare  
 Afi eaz setarea pentru modul de înregistrare prin intermediul meniului atunci când IC recorder-ul se afl în modul de oprire, i afi eaz modul de înregistrare curent atunci când IC recorder-ul se afl în modul de redare.  
 STHQ : Mod de înregistrare stereo cu redare standard cu sunet de calitate înalt  
 ST : Mod de înregistrare stereo cu redare standard  
 STLP : Mod de înregistrare stereo cu redare prelungit  
 SP : Mod de înregistrare mono cu redare standard  
 LP : Mod de înregistrare mono cu redare prelungit  
 MP3 : Mod MP3 (numai în timpul red rii)

- 12** Indicator pentru sensibilitatea microfonului. Afi eaz sensibilitatea curent a microfonului.  
 ● (high)(înalt ) : Pentru a înregistra în cadrul unei edin e sau într-un loc f r zgomot/spa ios.  
 ● (low)(joas ) : Pentru a înregistra o dictare sau într-un loc zgomotos.  
 MAN (manual) : Pentru a înregistra cu sensibilitatea microfonului setat manual.

- 13** Indicatorul timpului r mas pentru înregistrare

### Afi area în timpul înregistr rii



- 14** Indicatorul modului de operare  
 Afi eaz urm toarele, în func ie de utilizarea curent a IC recorder-ului.  
**REC** : înregistrare  
 ● || : standby înregistrare/pauz înregistrare  
**REC VOR** : înregistrare cu func ia VOR  
 ● || **VOR** : întreruperea înregistr rii cu func ia VOR
- 15** Grada ie pentru nivelul de înregistrare

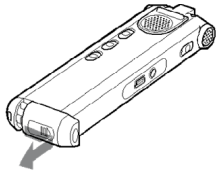
- 16** Indicatorul pentru sensibilitatea  
microfonului. Afi eaz sensibilitatea  
curent a microfonului atunci când se  
înregistreaz cu AGC (Automatic Gain  
Control).  
(high)(înalt ) : Pentru a înregistra în  
cadrul unei edine sau într-un loc f r  
zgomot/spa ios.  
(low)(joas ) : Pentru a înregistra o  
dictare sau într-un loc zgomotos.  
Afi eaz nivelul de înregistrare în  
timpul înregistr ii manuale.
- 17** Indicatorul timpului r mas pentru înregistrare
- 18** Indicatorul alarmei
- 19** Indicatorul modului de înregistrare  
Afi eaz setul de moduri de  
înregistrare (STHQ, ST, STLP, SP, i LP)  
din meniu.
- 20** Indicatorul LIM (limitator)  
Afi eaz setarea LIMITER din meniu.  
Atunci când "REC LEVEL" (nivel înreg.)  
este setat la "AUTO- AGC," este  
afi at "---".
- 21** Indicatorul timpului r mas pentru înregistrare
- 22** Indicatorul pentru baterie  
r mas /înc rcare
- 23** Indicator LCF (Low Cut Filter)  
Afi eaz setarea LCF din cadrul meniului.

## Pasul 1: Pregătirea unei surse de curent

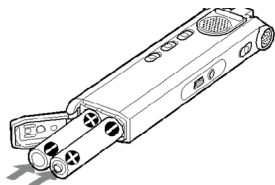
### Încărcarea bateriilor

Pentru a utiliza programul Digital Voice Editor furnizat, vă sfătuim să instalați programul înainte de executarea pasului 3.

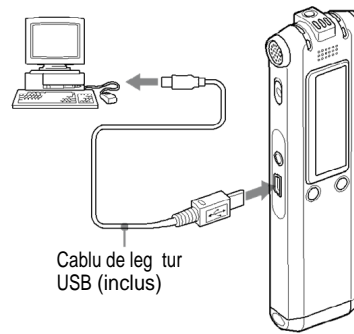
- 1 Trageți și ridicați capacul compartimentului pentru baterii.



- 2 Introduceți două baterii reîncărcabile cu polaritate corectă și închideți capacul.



- 3 Încărcați bateriile conectând conectorul USB al IC recorder-ului la calculator.



Pregătirea pentru utilizare

În timp ce bateriile se încarcă, pe ecran apar „CONNECTING” (în curs de conectare) și indicatorul pentru baterie. Atunci când indicatorul pentru încărcarea bateriei arată „full”, încărcarea este completă. (Durata de încărcare: aprox. 4 ore\*) Atunci când folosiți IC recorder-ul pentru prima dată, sau după o anumită perioadă în care nu l-ați utilizat, vă sfătuim să încărcați bateriile în mod repetat până când este afișat „full”.

Dacă indicatorul pentru baterie nu este afișat, încărcarea nu a fost efectuată corespunzător. Începeți din nou cu pasul 1.

\* Aceasta este o aproximație a duratei de timp necesare încărcării de la baterie descărcată la baterie plină la temperatura camerei. Diferența în funcție de energia rămasă și de starea bateriei. De asemenea, durează mai mult dacă temperatura bateriilor este scăzută sau dacă bateriile sunt încărcate în timp ce transferați date pe IC recorder.

### Utilizarea bateriilor complet încărcate sau a bateriilor alcaline LR0 (mărimea AAA)

Urmați pașii 1 și 2.

#### Sfaturi

Puteți să încărcăți bateriile reîncărcabile prin conectarea IC recorder-ului la o priză de CA utilizând un adaptor USB de CA (nu este inclus) (pagina 82).

#### Note

- Dacă "**COLD**" sau "**HOT**" este afișat în locul indicatorului pentru baterie rămasă / încărcare, nu puteți încărcăți bateriile. Încărcăți bateriile într-un mediu cu o temperatură între 5 °C și 35 °C.
- Dacă "USB CHARGE" din meniul "DETAIL MENU" este setat la "OFF", nu puteți încărcăți bateriile utilizând calculatorul. Setăți "USB CHARGE" la "ON" (pagina 57).
- Pentru acest IC recorder nu utilizați baterii cu mangan.


Afișajul pentru setarea ceasului apare atunci când introduceți bateriile pentru prima dată sau când introduceți bateriile după ce IC recorder-ul a stat fără baterii o anumită perioadă de timp. Vă rugăm să consultați pasul 4 din „Pasul 2: Setarea ceasului” de la pagina 17, pentru a seta data și ora.


---

### În timpul încărcării/înlocuirii bateriilor

Indicatorul pentru baterie de pe ecran arată starea bateriei.

#### Indicatorul pentru bateria rămasă

 : Încărcăți ambele baterii sau înlocuiți bateriile vechi cu altele noi.

 : Apare "LOW BATTERY" (baterie descărcată), iar IC recorder-ul își încetează funcționarea.

**Durata de via a bateriei<sup>11</sup>**

Atunci când utilizați baterii reîncărcabile Sony NH-AAA

Mod	STHQ <sup>3</sup>	ST <sup>4</sup>
<b>Înregistrare</b>		
Înregistrare	Aprox. 13 h. 30 min.	Aprox. 14 h. 30 min.
Redare <sup>2</sup> prin difuzor	Aprox. 16 h. 30 min.	Aprox. 17 h.
Redare prin receptor	Aprox. 22 h.	Aprox. 23 h.
<b>Mod</b>		
	STLP <sup>5</sup>	SP <sup>6</sup>
<b>Înregistrare</b>		
Înregistrare	Aprox. 16 h. 30 min.	Aprox. 17 h.
Redare <sup>2</sup> prin difuzor	Aprox. 17 h. 30 min.	Aprox. 19 h.
Redare prin receptor	Aprox. 24 h. 30 min.	Aprox. 27 h. 30 min.

Mod	LP <sup>7</sup>	MP3 (128 Kbps/ 44.1 kHz)
<b>Înregistrare</b>		
Înregistrare	Aprox. 19 h.	–
Redare prin <sup>2</sup> difuzor	Aprox. 19 h. 30 min.	Aprox. 17 h. 30 min.
Redare prin receptor	Aprox. 28 h. 30 min.	Aprox. 24 h.

(h : ore/min. : minute)

Atunci când utilizați baterii alcaline Sony LR03 (SG) (mărimea AAA)

Mod	STHQ <sup>3</sup>	ST <sup>4</sup>
<b>Înregistrare</b>		
Înregistrare	Aprox. 13 h. 30 min.	Aprox. 14 h. 30 min.
Redare <sup>2</sup> prin difuzor	Aprox. 16 h. 30 min.	Aprox. 17 h.
Redare prin receptor	Aprox. 22 h.	Aprox. 23 h.

Mod înregistrare	STLP <sup>5</sup>	SP <sup>6</sup>
Înregistrare	Aprox. 16 h. 30 min.	Aprox. 17 h. 30 min.
Redare <sup>2</sup> prin difuzor	Aprox. 17 h. 30 min.	Aprox. 19 h. 30 min.
Redare prin receptor	Aprox. 24 h. 30 min.	Aprox. 27 h. 30 min.
Mod înregistrare	LP <sup>7</sup>	MP3 (128 Kbps/44.1 kHz)
Înregistrare	Aprox. 19 h.	–
Redare <sup>2</sup> prin difuzor	Aprox. 19 h. 30 min.	Aprox. 17 h. 30 min.

Redare prin receptor	Aprox. 28 h. 30 min.	Aprox. 24 h. 30 min.
----------------------	----------------------	----------------------

(h : ore/min. : minute)

<sup>1</sup> Durata de via a bateriei se poate scurta în funcție de modul în care utilizați IC recorder-ul

<sup>2</sup> Atunci când redați prin difuzorul intern cu nivelul volumului setat la VOL12

<sup>3</sup> STHQ : Mod de înregistrare stereo de înaltă calitate

<sup>4</sup> ST : Mod de înregistrare stereo standard

<sup>5</sup> STLP : Mod de înregistrare stereo cu redare prelungit

<sup>6</sup> SP : Mod de înregistrare cu redare standard

<sup>7</sup> LP : Mod de înregistrare cu redare prelungit

## Not asupra mesajului “UPDATING DATABASE...”

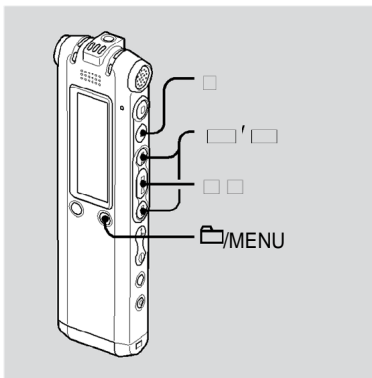
IC recorder-ul accesează date în timp ce pe fereastra de afișare apare „UPDATING DATABASE...” (bază de date în curs de actualizare) sau indicatorul de funcționare luminează intermitent în portocaliu. În timpul accesării, nu scoateți bateriile sau adaptorul USB de CA (nu este inclus). Acest lucru ar putea distruge datele.

### ■ Not

Dacă IC recorder-ul este solicitat să proceseze o cantitate prea mare de date, mesajul „UPDATING DATABASE...” ar putea fi afișat pentru o perioadă mai lungă de timp. Aceasta nu este o defecțiune. Așteptați să dispară mesajul înainte de a începe utilizarea.



## Pasul 2: Setarea ceasului



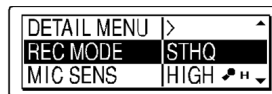
Pentru a putea utiliza funcia pentru alarm sau pentru a putea înregistra data și ora trebuie să setați ceasul.

Afișajul pentru setarea ceasului apare atunci când introduceți bateriile pentru prima dată, sau atunci când introduceți bateriile după ce IC recorder-ul a stat fără baterii o anumită perioadă de timp. În acest caz, începeți cu pasul 4.

1 Selectați "DATE & TIME" (data & ora) din meniul.

① Apăsând pe butonul MENU.

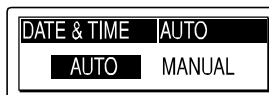
Modul pentru meniul va fi afișat în fereastra de afișare.



② Apăsând pe butonul < sau > pentru a selecta "DETAIL MENU" și apăsând pe butonul < sau >.

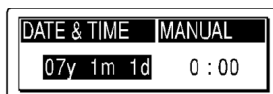
③ Apăsând pe butonul < sau > pentru a selecta "DATE & TIME" și apăsând pe butonul < sau >.

2 Apăsând pe butonul < sau > pentru a selecta "AUTO" sau "MANUAL" și apăsând pe butonul < sau >.

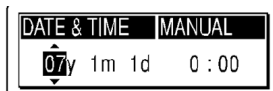


Atunci când selectați „AUTO”, ceasul este reglat automat după ceasul din calculatorul conectat la IC recorder și pe care este deschis programul Digital Voice Editor. Atunci când selectați „MANUAL”, treceți la pașii următori.

- 3 Ap sa i ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "07y1m1d" i ap sa i ▶■



- 4 Ap sa i ◀◀ sau ▶▶ pentru a seta în mod succesiv anul, luna, ziua, ora i minutul, apoi ap sa i ▶■.



Apare „EXECUTING...” (în curs de realizare) i ceasul este setat.

- 5 Ap sa i ■ pentru a reveni la afi ajul normal.

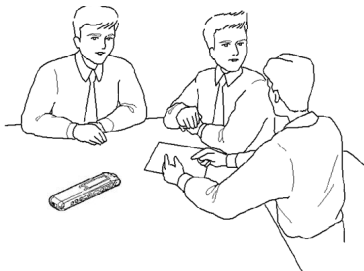
#### ■ Not

Dac nu ap sa i ▶■ într-un minut de la introducerea datelor pentru setarea ceasului, modul pentru setarea ceasului este anulat i fereastra de afi are revine la ecranul normal.

## Pasul 3: Pregătirea necesară înainte de înregistrare

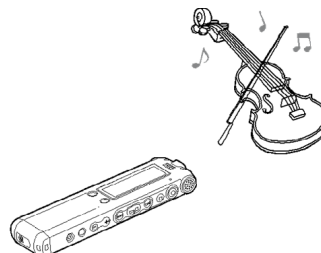
### Înregistrare în cadrul unei întâlniri

- Setați "MIC SENS" la "HIGH" în meniul (pagina 50).
- Mutați butonul DIRECTNL la "ON" pentru a înregistra o voce care se aude dintr-o anumită direcție (pagina 24).
- Setați "LCF (LOW CUT)" la "ON" în meniul, pentru a preveni zgomotul cauzat de un proiector, etc. (pagina 50).



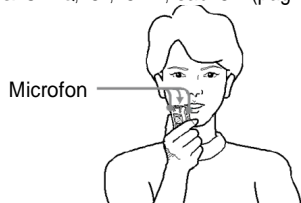
### Înregistrarea unei interpretări muzicale

- Setați "REC LEVEL" la "MANUAL" în meniul (pagina 51) pentru înregistrarea cât mai reală a sunetului, prin distingerea sunetului dinamic de sunetul calm.
- Setați "LIMITER" la "ON" în meniul (pagina 55), pentru a preveni distorsiunile atunci când este inițiat brusc un sunet tare.



## Înregistrarea dictării (utilizarea programului pentru recunoașterea vocii)

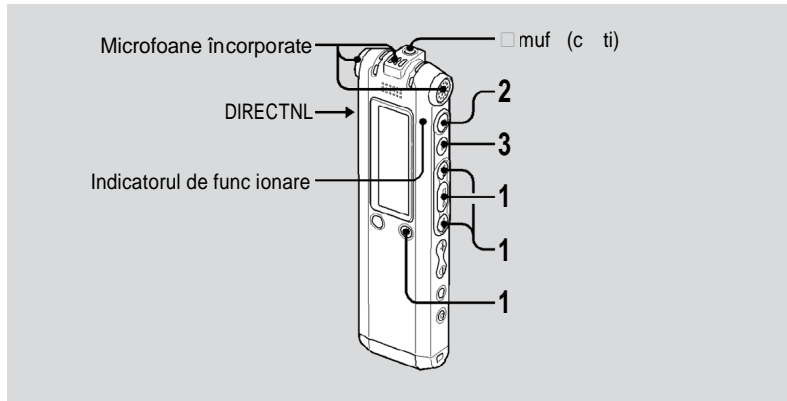
- Setarea "MIC SENS" la "LOW" în meniul (pagina 50).
- Mutați butonul DIRECTNL la "ON" pentru a înregistra o voce care se aude dintr-o anumită direcție (pagina 24).
- Pentru a transcrie un mesaj înregistrat pe IC recorder utilizând programul pentru recunoașterea vocii (nu este inclus), setați "REC MODE" la "STHQ," "ST," "STLP," sau "SP" (pagina 50).



- Înainte de a transcrie mesajele înregistrate, trebuie să creați un fișier adaptat special la sunetul vocii înregistrate de dvs. Acest procedur se numește „instruire”. Pentru detalii despre „instruire” consultați fișierele pentru asistență furnizate cu programul pentru recunoașterea vocii pe care îl utilizați.

- Pentru a obține o acuratețe maximă a recunoașterii, țineți IC recorder-ul astfel încât microfonul să se afle la aproximativ 2-3 cm de colțul gurii.
- Pentru a reduce sunetul respirației în cadrul înregistrărilor, nu țineți microfonul exact în fața gurii.
- Pentru a obține o acuratețe maximă a recunoașterii, evitați să înregistrați într-un loc zgomotos.
- Nu puteți scrie un mesaj care conține vocile mai multor persoane.
- Puteți scrie următoarele mesaje înregistrate folosind IC recorder-ul sau fișierele salvate în calculator.
- Mesaje înregistrate în modul STHQ, ST, STLP sau SP (DVF)
- Fișiere WAV de 44.1/16/11kHz 16-bit salvate în calculator.

## Înregistrarea mesajelor



Aceast sec iune explic modalitatea de înregistrare prin intermediul set rii AUTO\_AGC\*, la care este presetat IC recorder-ul din fabric .

\* Auto Gain Control

### 1 Selecta i un director.

- ① Ap sa i MENU pentru a afi a fereastra pentru selectarea directorului.
- ② Ap sa i sau pentru a selecta directorul în care dori s i înregistra i mesajele, apoi ap sa i .

21

### 2 Începe i înregistrarea.

- ① Ap sa i (înregistrare). Indicatorul de func ionare se aprinde în ro u, iar fereastra trece la afi ajul pentru înregistrare (pagina 11). În timpul înregistr rii nu trebuie s i ne i ap sat pe (înregistrare). Mesajul nou va fi automat înregistrat dup ultimul mesaj înregistrat.
- ② Vorbi i în microfonul încorporat.

### 3 Ap sa i ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.








IC recorder-ul se opre te la începutul înregistrării curente.

#### Sfaturi

- Atunci când cump ra i IC recorder-ul, sunt deja disponibile 5 directoare, i pute i s înregistra i pân la 999 de mesaje în fiecare director.
- Utilizând programul Digital Voice Editor pute i s crea i directoare noi sau s terge i directoarele inutile (pagina 58).

#### Note

- În timp ce indicatorul pentru func ionare se aprinde intermitent sau este aprins în portocaliu, nu scoate i bateriile sau adaptorul USB de CA. Acest lucru ar putea distruge datele.
- Dacă un obiect, de exemplu degetul dvs., etc., freac sau zgârie din gre eal IC recorder-ul în timpul înregistrării se poate înregistra cu zgomot.
- Înainte de a efectua o înregistrare, nu uita i s verifica i indicatorul pentru baterie (pagina 14).
- Pentru a evita înlocuirea bateriilor în timpul unei sesiuni de înregistrare mai lungi, utiliza i un adaptor USB de CA (nu este inclus).
- Durata maxim de înregistrare i num rul de mesaje pe care le pute i efectua variaza , în func ie de condi iile de utilizare.

Pentru	Proceda i astfel
a întrerupe înregistrarea*	Ap sa i  (înregistrare). În timpul întreruperii înregistrării, indicatorul pentru func ionare se aprinde intermitent în ro u i "  " se aprinde pe fereastra de afi are.
a înceta pauza i a relua înregistrarea	Ap sa i  (înregistrare). Înregistrarea este reluat din acel punct. (Pentru a opri înregistrarea dup întreruperea acesteia, ap sa i  (stop.))
a revedea instantaneu înregistrarea curent **	Ap sa i  Înregistrarea se opre te i redarea începe de la
a revedea în timpul înregistrării**	începutul mesajului tocmai înregistrat. ine i ap sa i  în timpul înregistrării sau al pauzei. Înregistrarea se opre te i pute i s c uta i înapoi în timp ce asculta i la redare rapid . Dup ce elibera i  , redarea începe din acel punct. Din acel punct pute i s ad uga i o înregistrare suprascris .

- \* La o or după ce întrerupe înregistrarea, pauza este încetat automat și IC recorder-ul intră în modul de oprire.
- \*\* Nu puteți selecta această funcție în modul de înregistrare manual.

### Selectarea modului de înregistrare

Selectați modul de înregistrare în meniul "REC MODE".

STHQ : Mod de înregistrare stereo de înaltă calitate; puteți înregistra sunet stereo de înaltă calitate.

ST : Mod de înregistrare stereo cu redare standard; puteți înregistra cu sunet stereo.

STLP : Mod de înregistrare stereo cu redare prelungită ; puteți înregistra mai mult timp cu sunet stereo

SP : Mod de înregistrare mono cu redare standard; puteți înregistra cu sunet de calitate standard

LP : Mod de înregistrare mono cu redare prelungită ; puteți înregistra mai mult timp cu sunet mono

Pentru a înregistra cu o calitate mai ridicată a sunetului, selectați modul STHQ sau ST.

### Monitorizarea înregistrării

Conectați receptorul stereo pentru urechi furnizat la mufa pentru căști și monitorizați înregistrarea. Puteți să reglați volumul de monitorizare apăsând VOL + sau VOL -, înșurubând nivelul de înregistrare este fixat.

### Durata maximă de înregistrare

Durata maximă de înregistrare a tuturor directoarelor este după cum urmează :

#### ICD-SX

modul STHQ	modul ST	modul STLP
4 h. 10 min.	11 h. 10 min.	21 h. 35 min.

modul SP	modul LP
34 h. 15 min.	91 h. 20 min.

#### ICD-SX

modul STHQ	modul ST	modul STLP
8 h. 35 min.	22 h. 50 min.	44 h. 00 min.

modul SP	modul LP
69 h. 40 min.	185 h. 55 min.

## ICD-SX

modul STHQ	modul ST	modul STLP
17 h. 25 min.	46 h. 5 min.	88 h. 45 min.
<hr/>		
modul SP	modul LP	
140 h. 35 min.	374 h. 55 min.	

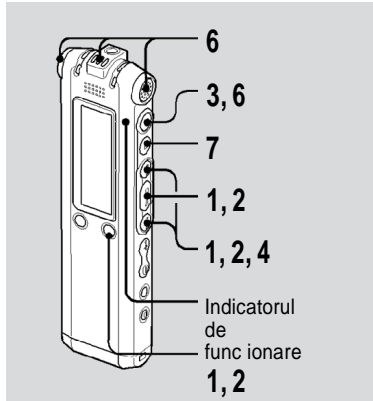
### **Înregistrarea unui sunet centrat pe o anumită direcție**

Pentru a înregistra un sunet centrat pe o anumită direcție, mutați butonul DIRECTNL în poziția „ON”. Acest lucru este potrivit atunci când doriți să înregistrați un anumit sunet în cadrul unei conferințe/edințe, etc.

În acest caz, chiar și atunci când selectați modul de înregistrare stereo (modul STHQ, ST sau STLP), sunetul este înregistrat în modul mono. Atunci când utilizați un microfon extern, butonul DIRECTNL nu funcționează.



## Modul de înregistrare manual



- 1 Selectați modul de înregistrare manual din acest meniu.  
Selectați "MANUAL" apăsând **◀◀** sau **▶▶** în meniul "REC LEVEL", apoi apăsați **▶■**.

- 2 Selectați un director.

- 1 Apăsați **☰**/MENU pentru a afișa fereastra pentru selectarea directorului.
- 2 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta directorul în care doriți să înregistrați mesaje, apoi apăsați **▶■**.

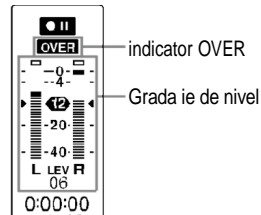
- 3 Ineți apăsați **●** (înregistrare).

IC recorder-ul intră în modul de înregistrare stand by. Atunci când vorbiți în microfon, graduația de nivel de pe fereastra de afișare se mișcă.

- 4 Reglați nivelul de înregistrare.

Reglați nivelul maxim al sursei sunetului la aproximativ -12 dB pe graduația de nivel a înregistrării.

Dacă este afișat "OVER", apăsați **◀◀** sau **▶▶** și coborâți nivelul de înregistrare astfel încât să nu fie afișat "OVER", pentru a împiedica distorsionarea sunetului.



ine i ap sat ◀◀ sau ▶▶ pentru a schimba continuu nivelul sunetului. Nivelul sunetului este afi at i ca num r sub grada ia de nivel.

**5** Efectua i celelalte set ri pentru înregistrare, cum ar fi "LCF (LOW CUT)," "LIMITER," etc., în cadrul meniului.

**6** Începe i înregistrarea.

① Ap sa i ● (înregistrare).

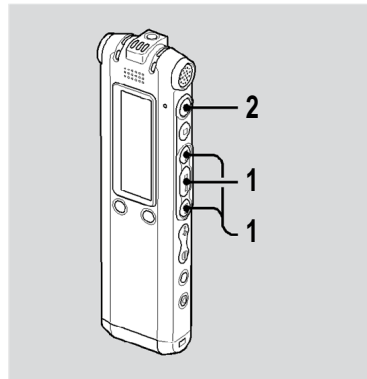
Indicatorul de func ionare se aprinde în ro u i este afi at "REC".

În timpul înregistr rii nu trebuie s ine i ap sat pe ●.

② Vorbi i în microfonul încorporat.

**7** Ap sa i ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

## Începerea automat a înregistr rii ca r spus la sunet – func ia VOR



Atunci când înregistra i cu AUTO AGC, seta i func ia VOR (Voice Operated Recording) (înregistrare operat prin voce) din meniu la „ON” (pagina 51).

1 Ap sa i ◀▶ sau ▶▶ pentru a seta "VOR" la "ON" în cadrul meniului, apoi ap sa i ▶■.

În fereastra de afi are apare "VOR".

2 Ap sa i ● (înregistrare).

Înregistrarea începe atunci când IC recorder-ul detectează sunetul. Înregistrarea face pauz atunci când nu este detectat nici un sunet, iar "VOR" i "●■" se aprind. Atunci când IC recorder-ul detectează din nou sunet, înregistrarea porne te înc o dat .

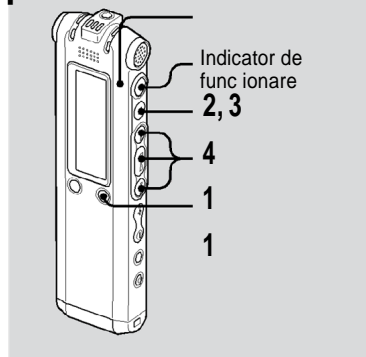
#### Anularea func iei VOR

Seta i "VOR" la "OFF" în cadrul meniului.

#### ■ Not

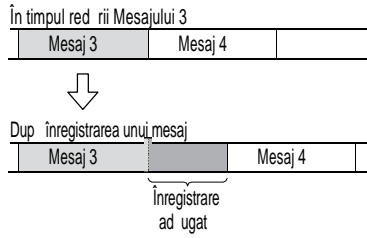
Func ia VOR este afectat de sunetul din jurul dvs. Seta i „MIC SENS” din meniu în func ie de condi iile de înregistrare. Dac înregistrarea nu este destul de bun dup ce a i schimbat sensibilitatea microfonului, sau pentru o înregistrare important , seta i „VOR” la „OFF” în cadrul meniului.

## Ad ugarea unei înregistr ri la un mesaj înregistrat în prealabil



Atunci când „ADD/OVER” (adugare/peste) din cadrul meniului este setat la „ADD”, puteți să adugați o înregistrare la mesajul redat. Înregistrarea adugată va fi adăugată după mesajul curent și va fi considerată ca parte din mesaj.

- Nu puteți să adugați o înregistrare la un fișier MP3.



**1** Apăsăți **◀◀** sau **▶▶** pentru a seta „ADD/OVER” la „ADD” în cadrul meniului, apoi apăsați **▶**.

**2** În timpul redării, apăsați **●** (înregistrare). Apare „ADD REC? [REC] TO EXECUTE...”. (adugăți înregistrare? [înreg] de efectuat)

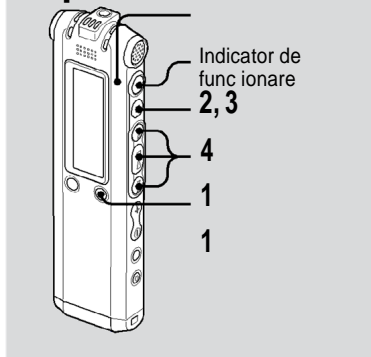
Pentru detalii despre redare, consultați pagina 34.

**3** În timp ce este afișat „ADD REC? [REC] TO EXECUTE”, apăsați **●** (înregistrare).

Indicatorul de funcționare se va face roșu. Noua înregistrare va fi adugată la finalul mesajului curent.

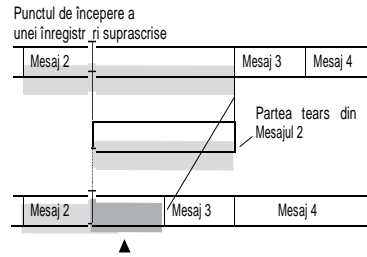
**4** Apăsăți **■** (stop) pentru a opri înregistrarea.

## Adăugarea unei înregistrări suprascrise în timpul redării



Atunci când „ADD/OVER” din cadrul meniului este setat la „OVER”, puteți să adăugați o înregistrare suprascrisă după un anumit punct selectat dintr-un mesaj înregistrat. Partea din mesaj aflată după punctul selectat este tăiată.

□ Nu puteți să adăugați o înregistrare la un fișier MP3.

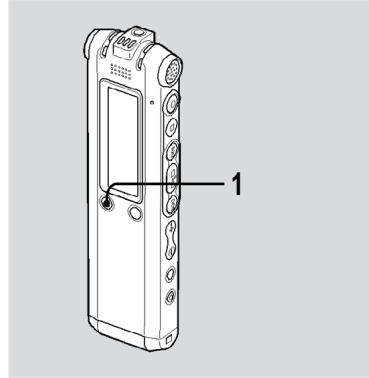


Multiple moduri de înregistrare

Înregistrare suprascrisă adăugată în Mesajul 2

- 1 Ap sa i ◀◀ sau ▶▶ pentru a seta "ADD/OVER" la "OVER" în cadrul meniului, apoi ap sa i ▶■.
- 2 În timpul redării, ap sa i ● (înregistrare). Apare "OVERWRITE REC? [REC] TO EXECUTE" (suprascrie înregistrare? [înreg] de efectuat). Pentru detalii despre redare consulta i pagina 34.
- 3 În timp ce este afi at "OVERWRITE REC? [REC] TO EXECUTE", ap sa i ● (înregistrare). Indicatorul de func ionare se va face ro u. Apoi începe înregistrarea.
- 4 Ap sa i ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

## Împ rirea unui mesaj în dou în timpul înregistrării



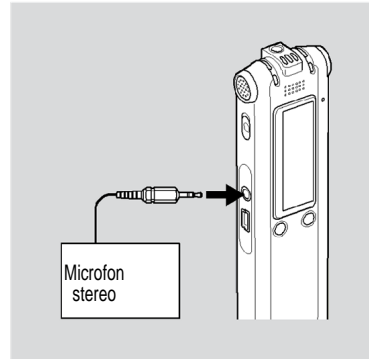
Pute i împ rii un mesaj în timpul înregistrării astfel încât mesajul s fie împ rii în dou p rii i numărul noului mesaj s fie ad ugat la partea mai nou a mesajului împ rii.



1 Apăsând **DIVIDE** (marcă) în timpul înregistrării.

Sub gradă ia de nivel apare o pictogramă care arată înregistrarea. Numărul noului mesaj este adăugat în punctul în care a apăsat pe buton. Mesajul va fi înregistrat în două timpuri înregistrarea continuă.

## Înregistrarea cu un microfon extern



Multiple moduri de înregistrare

1 Conectați un microfon extern la mufa pentru microfon, în timp ce IC recorder-ul se află în modul de oprire. În fereastra de afișare apare „SELECT INPUT”.

2 Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta "MIC IN", apoi apăsați **▶■**.

3 Vorbiți în microfonul extern și începeți înregistrarea.

Microfonul încorporat este dezactivat automat.

Dacă nivelul de intrare nu este destul de puternic, reglați sensibilitatea microfonului și/sau nivelul de înregistrare al IC recorder-ului. Atunci când este conectat un microfon care trebuie alimentat de la priză, energia este furnizată automat în microfon de la IC recorder.

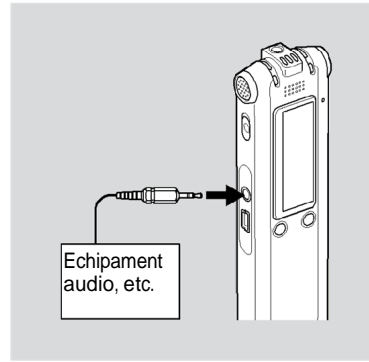
### Atunci când IC recorder-ul nu se află în modul de oprire

Selectați "MIC IN" din meniu selectând "DETAIL MENU" - "SELECT INPUT" - "MIC IN" (pagina 55).

#### **Microfoane recomandate**

Puteți utiliza microfonul electrostatic Sony ECM-CS10 sau ECM-CZ10 (nu este inclus).

## Înregistrarea de pe alt echipament



1 Conectați alt echipament la IC recorder atunci când IC recorder-ul se află în modul de oprire.

Conectați conectorul de ieșire audio (stereo mini-plug) al altui echipament la mufa pentru microfon a IC recorder-ului utilizând un cablu de legătură audio\*.

Pe fereastra de afișare apare „SELECT INPUT”.



2 Ap sa i ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "AUDIO IN", apoi ap sa i ▶■.

3 Începe i înregistrarea.

Microfonul încorporat este dezactivat automat i este înregistrat sunetul de pe echipamentul conectat.

Dac nivelul de intrare nu este destul de puternic, regla i sensibilitatea microfonului i/sau nivelul de înregistrare al IC recorder-ului.

\* Cabluri de leg tur audio op ionale (nu sunt incluse)

	La IC recorder	La cel lalt echipament
RK-G139 HG	Muf mini stereo (f r rezistor)	Muf mini (mono) (f r rezistor)
RK-G136 HG	Muf mini stereo (f r rezistor)	Muf mini stereo (f r rezistor)

## Atunci când IC recorder-ul nu se afl i în modul de oprire

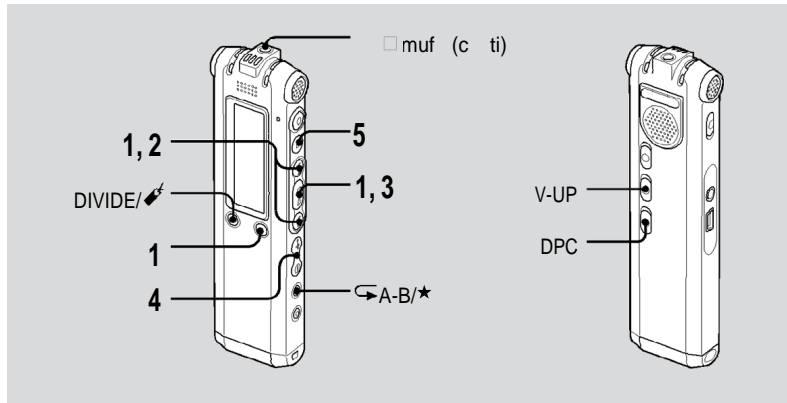
Selecta i "AUDIO IN" din meniu selectând "DETAIL MENU" - "SELECT INPUT" - "AUDIO IN" (pagina 55).

## Înregistrarea sunetului de pe un telefon sau un telefon mobil

Pute i utiliza microfonul electrostatic cu c ti ECM-TL1 (nu este inclus) pentru a înregistra sunetul de pe un telefon sau de pe un telefon mobil.

Pentru detalii despre modul de realizare a conect rii, consulta i instruc iunile de utilizare furnizate cu microfonul ECM-TL1.

## Redarea mesajelor



**1** Selecta i un director.

① Ap sa i MENU.

② Ap sa i sau pentru a selecta directorul, apoi ap sa i .

**2** Ap sa i sau pentru a selecta num rul mesajului.

**3** Ap sa i pentru a începe redarea.

**4** Regla i volumul cu VOL +/-.

**5** Ap sa i pentru a opri redarea.

Dup redarea unui mesaj, IC recorderul se opre te la începutul urm torului mesaj.

### Ascultare cu o calitate îmbunătățită a sunetului

- **Pentru a asculta de la un receptor pentru urechi:**  
Conectați receptorul stereo la mufa pentru căști. Difuzorul încorporat va fi deconectat automat.
- **Pentru a asculta de la un difuzor extern:** Conectați un difuzor activ sau pasiv (nu este inclus) la mufa pentru căști.

### Localizarea rapidă a punctului din care dori să începi redarea (Easy Search)




Atunci când "EASY SEARCH" este setat la "ON" (pagina 52) în cadrul meniului, puteți să găsiți repede punctul din care dori să începi redarea apăsând ►► sau ◀◀ în mod repetat în timpul redării sau în pauză. Puteți să mergeți înapoi cu aprox. 3 secunde apăsând ◀◀ o dată, sau să avansați cu aprox. 10 secunde apăsând ►► o dată. Această funcție este utilă pentru localizarea unui anumit punct dintr-o înregistrare lungă.








### Controlare înainte/înapoi în timpul redării (Cue/Review)

- **Pentru a controla înainte (Cue):** Îneieți apăsat ►► în timpul redării și eliberați-l în punctul din care dori să reluați redarea.
- **Pentru a controla înapoi (Review):** Îneieți apăsat ◀◀ în timpul redării și eliberați-l în punctul din care dori să reluați redarea.

IC recorder-ul caută la viteză mică cu sunet de redare. Acest lucru este util la verificarea unui cuvânt aflat mai înainte sau mai înapoi. Apoi, dacă îneieți apăsat butonul, IC recorder-ul începe să caute cu viteză mare. În timpul derulărilor, contorul va fi afișat indiferent de setarea afișajului „DISPLAY” (pagina 51).

### 🔔 Atunci când mesajele sunt redate la finalul ultimului mesaj

- Atunci când redați sau redați rapid până la finalul ultimului mesaj, „MESSAGE END” se aprinde timp de 5 secunde și indicatorul de funcționare se aprinde în verde. (Nu puteți auzi sunetul de redare).
- Atunci când „MESSAGE END” și indicatorul de funcționare se sting, IC recorder-ul se va opri la începutul ultimului mesaj.
- Dacă apăsați pe butonul  în timp ce este afișat „MESSAGE END”, mesajele sunt redate rapid, iar redarea normală va începe din punctul în care eliberați butonul.
- Dacă ultimul mesaj este lung și doriți să începeți redarea dintr-o parte următoare a mesajului, apăsați pe butonul  pentru a merge la finalul mesajului și apoi apăsați pe butonul  în timp ce este aprins „MESSAGE END” pentru a merge înapoi la punctul dorit.
- Pentru mesaje în afara de ultimul, mergeți la începutul mesajului următor și redați înapoi până în punctul dorit.

Pentru	Procedați astfel
a opri la poziția curentă (funcția Playback Pause)	Apăsați  (stop) sau  . Pentru a relua redarea din acel punct, apăsați din nou pe  .
a merge înapoi la începutul mesajului curent*	Apăsați o dată pe  .**
a merge înapoi la mesajele anterioare	Apăsați pe  în mod repetat. (În timpul modulului de oprire, apăsați butonul apăsat pentru a merge înapoi la mesaje în mod continuu).
a sări la mesajul următor*	Apăsați o dată pe  .**
a sări la mesaje succesive	Apăsați pe  în mod repetat. (În timpul modulului de oprire, apăsați butonul apăsat pentru a sări mesaje în mod continuu).

\* Dacă ați setat un marcaj la mesaj, IC recorder-ul se oprește la marcaj.

\*\* Aceste operațiuni sunt pentru momentele în care funcția „EASY SEARCH” este setată la „OFF” (pagina 52).

**Multiple moduri de redare**

Puteți să selectați redarea unui singur fișier „1 FILE” (este redat un singur mesaj/fișier), a unui director „FOLDER” (sunt redate succesiv toate mesajele/fișierele din directorul selectat), a tuturor „ALL” (sunt redate succesiv toate mesajele/fișierele) din cadrul meniului „PLAY MODE” (pagina 52).

**Redarea repetată a unui mesaj**

În timpul redării începeți apăsat pe ►■ până când 1” apare. Mesajul selectat va fi redat în mod repetat. Pentru a relua redarea normal apăsați din nou pe ►■.

**Accentuarea sunetului basului**

Setați „EFFECT” la „BASS1” sau „BASS2” în cadrul meniului (pagina 52).

**Reglarea sunetului de redare prin amplificarea sunetului slab – funcția Digital Voice Up**

Atunci când mutați butonul V-UP la „ON” partea cu nivel scăzut a unui mesaj înregistrat este amplificat, permițându-vă să auziți mai ușor și chiar și vocile joase. Puteți să setați „MAX” sau „MID” pentru „V-UP LEVEL” în cadrul meniului (pagina 57).

**Reluarea redării normale**

Mutați butonul V-UP înapoi la „OFF”

---

## Reglarea vitezei de redare – DPC (funcția Digital Pitch Control)

Atunci când mutați butonul DPC la „ON”, puteți să reglați viteza de redare între +200% și -75% viteză normală în cadrul meniului.

Mesajul este redat în tonuri naturale datorită funcției de procesare digitală.

**1** Mutați butonul DPC la „ON”.


**2** Reglați viteza de redare din meniul „DPC” (pagina 51).


### Reluarea redării normale

Mutați butonul DPC la „OFF”.

---


## Redarea repetată a unei anumite secțiuni – Repetare A-B

**1** În timpul redării, apăsați  (repetare) A-B/★ (prioritate) repede pentru a specifica punctul de începere A. Este afișat „A-B B?”.


**2** Apăsați  (repetare) A-B/★ (prioritate) din nou repede pentru a specifica punctul de încheiere B.

„A-B” este afișat, iar secțiunea specificată este redată în mod repetat.

### Reluarea redării normale

Apăsați .

### Schimbarea segmentului specificat pentru redarea repetată A-B

În timpul redării repetate A-B, apăsați  A-B/★ (prioritate) din nou să începeți de la pasul 1 de mai sus.

## Adugarea unui marcaj

Puteți să adugați un marcaj într-un punct dintr-un mesaj și să îl utilizați în timpul redării.

La fiecare mesaj puteți aduga numai câte un marcaj.

1 În timpul redării sau al opririi, apăsați **DIVIDE/** (marcaj) timp de mai mult de o secundă.

Este adăugat un marcaj **"** (marcaj) se aprinde de trei ori.

Dacă adăugați un marcaj unui mesaj care are deja unul, marcajul adăugat în prealabil este ștears și cel nou este adăugat în punctul specificat.

## Începerea redării la marcaj

Apăsați **◀◀** sau **▶▶** atunci când IC recorder-ul se află în modul de oprire. Când **"** (marcaj) se aprinde o dată, apăsați **▶■**.

## Ștergerea marcajului

Setați "ERASE BKMRK" (ștergere marcaj) la "YES" în cadrul meniului. (pagina 54).

### Note

- Nu puteți să adăugați un marcaj la fișiere MP3.
- Nu puteți să adăugați un marcaj exact la începutul sau sfârșitul unui mesaj.

Redarea / ștergerea

## Redarea unui mesaj la momentul dorit cu o alarmă

Puteți să setați o alarmă și să începeți redarea unui mesaj selectat la ora dorită. Aveți posibilitatea de a reda mesajul la o anumită dată, o dată pe săptămână sau la aceeași oră în fiecare zi. Puteți să setați până la 30 de alarme.

### Note

- Atunci când ceasul nu a fost setat sau nu sunt înregistrate mesaje, nu puteți să setați alarma.
- Atunci când este afișat pentru indicatorul directorului, nu puteți să setați alarma (pagina 66).
- Alarma sună chiar dacă setați „BEEP” la „OFF” în meniu (pagina 53).

1 Selectați mesajul pe care doriți să îl redați cu alarmă.

2 Intrați în modul pentru setarea alarmei.

① Selectați „ALARM” în cadrul meniului și apăsați

▶■.

② Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta „NEW” apoi apăsați ▶■.

3 Setati data și ora pentru alarmă.

① Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta „DATE,” o zi a săptămânii, sau „DAILY” (zilnic), apoi apăsați ▶■.

② Atunci când selectați „DATE”:  
Setați succesiv luna, ziua, ora și minutele, așa cum este descris în „Pasul 2: Setarea ceasului” de la pagina 17, apoi apăsați ▶■ „EXECUTING...” apoi setările sunt afișate.

Atunci când selectați o zi a

săptămânii sau „DAILY”:

Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a seta ora, apoi apăsați ▶■, apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a seta minutele, apoi apăsați ▶■. „EXECUTING...” și setările sunt afișate.

Procesul de setare este finalizat și pe fereastra de afișare apare “(\*)” (indicatorul pentru alarmă).



### Atunci când sosesc data și ora setate

La ora setată, alarma va suna timp de aproximativ 10 secunde, iar mesajul selectat va fi redat.

Atunci când redarea se încheie, IC recorder-ul se va opri automat la începutul aceluși mesaj.

### Reascultarea unui mesaj

Apăsând pe **▶■**, același mesaj va fi redat de la început.

### Oprirea alarmei înainte să înceapă redarea

Apăsând pe **■** în timp ce sună alarma. Puteți să opriți redarea alarmei chiar și atunci când este activată funcția HOLD (blocare).

### Schimbarea setărilor pentru alarmă

**1** Selectați "ALARM" – "LIST" din meniu, apoi apăsați pe **▶■**.

Este afișată lista de alarme.

**2** Apăsând pe **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta elementul pe care doriți să îl schimbați, apoi apăsați pe **▶■**.

**3** Apăsând pe **◀◀** sau **▶▶** pentru a selecta "EDIT," apoi apăsați pe **▶■**.

**4** Selectați "DATE," o zi a săptămânii, sau "DAILY," apoi apăsați pe **▶■**.

**5** Setati data și ora și apăsați pe **▶■**.

"EXECUTING..." și setările sunt afișate.

Redarea / tergarea

### Anularea setării pentru alarmă

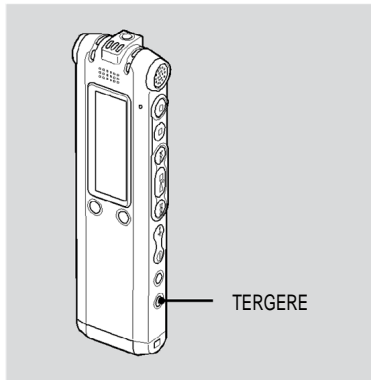
Urmați pașii 1 și 2 din „Schimbarea alarmei pentru setare”. La pasul 3, selectați „CANCEL” și apăsați ►■. Este afișat „CANCEL ALARM?” (anulați alarma?). Apăsați ◀◀ or ►► pentru a selecta „YES” și apăsați ►■. Alarma va fi anulată și indicatorul pentru alarmă va dispărea de pe fereastra de afișare.

#### ■ Note

- Puteți seta o singură alarmă la un mesaj.
- Dacă ora pentru alarmă sosește în timp ce este redat un alt mesaj cu alarmă, redarea se oprește și este redat mesajul nou.
- Dacă ora pentru alarmă sosește în timpul înregistrării, alarma va suna după terminarea înregistrării. □ se va aprinde intermitent atunci când sosește ora pentru alarmă.
- Dacă în timpul înregistrării sosește ora pentru mai multe alarme va fi redat numai primul mesaj.
- Atunci când sosește ora pentru alarmă în timp ce IC recorder-ul se află în modul pentru meniu, alarma va suna și modul pentru meniu va fi anulat.

- Dacă împărtășiți un mesaj pentru care setați o alarmă, setarea pentru alarmă rămâne valabilă numai pentru prima parte a mesajului.
- Setarea pentru alarmă nu va fi anulată atunci când se încheie redarea alarmei.
- Atunci când ați setat 30 de alarme, nu puteți seta încă una. Mai întâi anulați o alarmă.
- Dacă ștergeți un mesaj la care ați setat o alarmă, alarma va fi anulată.

## tergerea mesajelor



Puteți să tergeți mesajele înregistrate unul câte unul sau toate mesajele dintr-un director în același timp.

### ■ Not

Odată ce o înregistrare a fost ștearsă, nu o puteți recupera.

## tergerea fiecărui mesaj

Puteți să tergeți mesajele nedorite, păstrând toate celelalte mesaje. Atunci când este ștears un mesaj, mesajele care rămân vor avansa și vor fi numerotate din nou astfel încât să rămână spațiu între mesaje.

- 1 Apăsând ERASE (tergere) în timp ce redați mesajul pe care doriți să îl tergeți sau apăsând ERASE mai mult de o secundă în timp ce IC recorder-ul se află în modul de oprire.

Vor fi afișate titlul mesajului, numărul mesajului și „ERASE? [ERASE] TO EXECUTE” (tergeți? tergere de executat) și mesajul va fi redat.

- 2 Apăsând din nou ERASE în timp ce este afișat „ERASE? [ERASE] TO EXECUTE”.

Mesajul este ștears, iar mesajele următoare vor fi numerotate din nou.

### Anularea tergerii

Apăsând ■ (stop).

---

## **tergerea tuturor mesajelor dintr-un director**

Selectați "ERASE ALL" (tergere toate) din  
menu (pagina 54).

## Împrierea unui mesaj în două

Puteți împrii un mesaj în timpul redării, astfel încât mesajul să fie împriit în două prii și un nou număr de mesaj este adugată prii mai noi a mesajului împriit. Împriind un mesaj, puteți să găsiți mai ușor punctul din care doriți să redăți atunci când faceți o înregistrare lungă, de exemplu în cadrul uneiedinete. Puteți să împriiți un mesaj până când numărul total de mesaje din director ajunge la 999 sau până când numărul total de mesaje din toate directoarele ajunge la 1012.

### Note

- Pentru a împrii un mesaj aveți nevoie de o anumită cantitate de spațiu în memorie. Pentru mai multe informații consultați „Limitări de sistem” de la pagina 79.
- Dacă împriiți un mesaj cu marcă (i) de prioritate, marca(ile) de prioritate vor fi adugate ambelor prii ale mesajului împriit.
- Atunci când împriiți un mesaj cu titlu, partea cea nouă va avea același titlu.

- Nu puteți împrii un mesaj exact la începutul sau sfârșitul mesajului sau în jurul unui marcat.
- Nu puteți împrii un fișier MP3.

Mesaj 1	Mesaj 2	Mesaj 3	
	Este împriit un mesaj.		
Mesaj 1	Mesaj 2	Mesaj 3	Mesaj 4

Sunt adugate numerele mesajelor.

### 1 În timpul redării, apăsați DIVIDE (marcat).

Sunt afișate titlul mesajului, numărul mesajului și “DIVIDE? [DIVIDE] TO EXECUTE” (împriiți? Împriire de executat).





### 2 Apăsați DIVIDE (marcat) încodată.

Vor fi adugate numerele mesajelor următoare.

## Mutarea unui mesaj într-un alt director

### Not

Atunci când este afișat ca indicator pentru director, nu puteți muta un mesaj (pagina 66).

- 1 Selectați mesajul pe care doriți să îl mutați.
- 2 Selectați "MOVE" (mutare) în meniul și apăsați .
- 3 Apăsați  sau  pentru a selecta directorul în care doriți să mutați mesajul, apoi apăsați .

Este afișat "EXECUTING..." și mesajul este mutat în directorul destinație.

Atunci când mutați un mesaj în alt director, mesajul original din directorul anterior va fi șters.

### Anularea mutării mesajului

Apăsați  (stop) înainte de pasul 3.



## Adugarea marcii (lor) de prioritate – funcția Priority Mark


Puteți aduga mrci de prioritate mesajelor importante. Există patru niveluri,

"★★★★" (cel mai important), "★★★", "★★", și nici o marcă de prioritate.

Puteți aduga mrci de prioritate atât în modul de oprire, cât și în modul de redare.









Nu puteți aduga mrci de prioritate fișierelor MP3.

- 1 Selectați mesajul pe care doriți să îl marcați.
- 2 Ine apăsați pe  (prioritate). Indicatorul " " va lumina intermitent.
- 3 Ine apăsați pe  (prioritate) din nou pentru a aduga marca de prioritate.

De fiecare dată când ine apăsați pe  marca(ile) de prioritate se va(or) schimba după cum urmează :

 F r mare- ★★-★★★


## Efectuarea setărilor pentru meniu

- 1 Apăsând pe /MENU mai mult de o secundă pentru a introduce modul pentru meniu.  
Va fi afișată fereastra pentru afișarea meniului.
- 2 Apăsând pe  sau  pentru a selecta elementul din meniu pentru care dori să efectuezi setarea și apoi apăsând pe .
- 3 Apăsând pe  sau  pentru a selecta setarea pe care dori să o setezi, apoi apăsând pe .
- 4 Apăsând pe  pentru a ieși din modul pentru meniu.

### Not

Dacă nu apăsăm nici un buton timp de un minut, modul pentru meniu este anulat și fereastra revine la afișajul normal.

### Revenirea la fereastra anterioară

Apăsând pe /MENU în timpul modului pentru meniu.



## Set rile din meniu

Elemente de meniu	Mod de operare	Mod de oprire	Mod de redare	Mod de înregistrare
	( <input type="checkbox"/> : setarea poate fi efectuat / <input type="checkbox"/> : setarea nu poate fi efectuat )			
	Set ri			
REC MODE	LP, SP, STLP, ST, STHQ	<input type="radio"/>	-	-
MIC SENS	LOW, HIGH	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
LCF (LOW CUT)	ON, OFF	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
REC LEVEL	AUTO_AGC, MANUAL	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
VOR	ON, OFF	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
DPC	n% (n=-75 - +200)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
EFFECT	BASS1, BASS2, OFF	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
EASY SEARCH	ON, OFF	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
PLAY MODE	1 FILE, FOLDER, ALL	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ADD/OVER	ADD, OVER, OFF	<input type="radio"/>	-	-
BEEP	ON OFF	<input type="radio"/>	-	-
LED	ON, OFF	<input type="radio"/>	-	-
BACKLIGHT	10 SEC, 60 SEC, OFF	<input type="radio"/>	-	-
ERASE ALL	ERASE ALL? → YES, NO	<input type="radio"/>	-	-
ERASE BKMRK	ERASE BOOKMARK? → YES, NO	<input type="radio"/>	-	-
MOVE	(Director ce va fi mutat)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
ALARM	NEW, LIST → EDIT, CANCEL	<input type="radio"/>	-	-







Elemente de meniu	Mod de operare ( <input type="checkbox"/> : setarea poate fi efectuat / <input type="checkbox"/> : setarea nu poate fi efectuat )	Mod de oprire	Mod de redare	Mod de înregistrare
Set ri				
DETAIL MENU			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
LIMITER	ON, OFF	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
DATE&TIME	MANUAL, AUTO	<input type="radio"/>	-	-
FORMAT	ERASE ALL DATA? → YES, NO	<input type="radio"/>	-	-
USB CHARGE	ON, OFF	<input type="radio"/>	-	-
V-UP LEVEL	MID, MAX	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-


Utilizarea funcției de meniu

Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
REC MODE	<p>Setează modul de înregistrare.</p> <p>STHQ*: Puteți să înregistrați cu sunet stereo de înaltă calitate</p> <p>ST: Puteți să înregistrați cu sunet stereo mai bun.</p> <p>STLP: Puteți să înregistrați stereo mai mult timp.</p> <p>SP: Puteți să înregistrați cu sunet mai bun (sunet mono).</p> <p>LP: Puteți să înregistrați mai mult timp (sunet mono).</p>
MIC SENS	<p>Setează sensibilitatea microfonului. Atunci când "REC LEVEL" este setat la "AUTO_AGC," această setare este eficientă.</p> <p>HIGH *: Pentru a înregistra în cadrul unei medii și/sau într-un loc spațios.</p> <p>LOW : Pentru înregistrarea unei dicțiuni sau pentru a înregistra într-un loc zgomotos.</p>
LCF (LOW CUT)	<p>Taie orice frecvență mai joasă de 200Hz pentru a reduce zgomotul produs de vânt (Low Cut Filter).</p> <p>OFF*: Funcția LCF nu funcționează.</p> <p>ON: Funcția LCF este activată.</p>




Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
REC LEVEL	<p>Setează înregistrare prin AGC sau manual.</p> <p>AUTO_AGC*: Nivelul de înregistrare este reglat automat și puteți înregistra un sunet fără distorsiuni. Puteți seta sensibilitatea microfonului schimbând setarea „MIC SENS”.</p> <p>MANUAL: Puteți schimba manual nivelul de înregistrare (pagina 25).</p>
VOR	<p>Setează funcția VOR (Voice Operated Recording). Atunci când „REC LEVEL” este setat la „AUTO_AGC,” această setare este eficientă.</p> <p>OFF*: Funcția VOR nu funcționează.</p> <p>ON: Funcția VOR este activată atunci când este apăsat ● (înregistrare). Înregistrarea începe atunci când IC recorder-ul detectează sunet și se întrerupe atunci când nu se aude nici un sunet, eliminând înregistrarea care are loc în perioadele fără sunet.</p>
DISPLAY	<p>Schimbă modul de afișare. (Elementele afișate în modul de redare/oprire)</p> <p>ELAPSE*: Timpul scurs în redarea unui mesaj.</p> <p>REMAIN: Timpul rămas al unui mesaj.</p> <p>REC DATE: Data și ora înregistrării.</p>
DPC	<p>Setează funcția DPC (Digital Pitch Control).</p> <p>Atunci când setați butonul DPC la „ON”, puteți regla viteza de redare în variație de +200% până la 75%. Setați viteza la 10% pentru setarea + și 5% pentru setarea -.</p> <p>-30%*</p>


Utilizarea funcției de meniu

Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
EFFECT	<p>Setează amplificarea basului în timpul redării.</p> <p>OFF*: Funcția EFFECT nu funcționează.</p> <p>BASS1: Sunetul basului este accentuat.</p> <p>BASS2: Sunetul basului este accentuat și mai mult.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Not</b> Atunci când redați mesajele utilizând un difuzor, funcția EFFECT nu funcționează.</p>
EASY SEARCH	<p>Setează funcția pentru căutare ușoară.</p> <p>OFF*: Funcția pentru căutare ușoară nu funcționează. Atunci când apăsați  sau  un mesaj va fi mutat înainte sau înapoi.</p> <p>ON: Puteți merge înainte aproximativ 10 secunde apăsând  și puteți merge înapoi aproximativ 3 secunde apăsând . Această funcție este utilă atunci când încercați să localizați un anumit punct dintr-o înregistrare lungă.</p>
PLAY MODE	<p>Setează modul de redare.</p> <p>FOLDER*: Mesajele dintr-un director sunt redată în mod succesiv.</p> <p>ALL: Toate mesajele sunt redată în mod succesiv.</p> <p>1 FILE: Atunci când este redat un mesaj, IC recorder-ul se oprește la începutul următorului mesaj.</p>


Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițial)
ADD/OVER	<p>Puteți adăuga o înregistrare la un mesaj înregistrat în prealabil sau o înregistrare suprascrisă în timpul redării.</p> <p>OFF:</p> <p>Nu puteți adăuga sau scrie o înregistrare.</p> <p>ADD:</p> <p>Puteți adăuga o înregistrare.</p> <p>OVER:</p> <p>Puteți scrie o înregistrare.</p>
BEEP	<p>Setează semnalul sonor.</p> <p>ON*:</p> <p>Se va auzi un semnal sonor, care indică faptul că operațiunea a fost acceptată.</p> <p>OFF:</p> <p>Nu se va auzi nici un semnal sonor.</p>
LED	<p>Aprinde sau stinge indicatorul de funcționare în timpul utilizării.</p> <p>ON*:</p> <p>În timpul înregistrării sau al redării, indicatorul de funcționare se aprinde sau luminează intermitent.</p> <p>OFF:</p> <p>Indicatorul de funcționare nu se aprinde sau nu luminează intermitent, nici în timpul utilizării.</p>
 <b>Not</b>	<p>Atunci când IC recorder-ul este conectat la un calculator printr-un cablu USB, indicatorul de funcționare se aprinde sau luminează intermitent chiar dacă „LED” este setat la „OFF”.</p>

Utilizarea funcției de meniu


Elemente de meniu	Set ri (*: Setare ini ial )
BACKLIGHT	Aprinde sau stinge lumina de fundal a ferestrei de afi are. 10 SEC*: Lumina de fundal a ferestrei de afi are se aprinde timp de 10 secunde. 60 SEC: Lumina de fundal a ferestrei de afi are se aprinde timp de 60 secunde. OFF: Lumina de fundal a ferestrei de afi are nu se aprinde, nici în timpul utiliz rii.
ERASE ALL	Toate mesajele din directorul selectat vor fi terse. Ap sa  MENU pentru a reveni la fereastra directorului înainte de a terge mesajele i selecta i un director din care urmeaz a fi terse toate mesajele, apoi merge i la fereastra de meniu i selecta i „YES”.
ERASE BKMRK	Marcajul mesajului selectat va fi anulat. Ap sa  MENU pentru a reveni la fereastra directorului înainte de a terge marcajul si selecta i un director din care urmeaz a fi ters marcajul, apoi merge i la fereastra de meniu i selecta i „YES”.
MOVE	Mesajul selectat va fi mutat în directorul selectat. Ap sa  MENU pentru a reveni la fereastra directorului înainte de a muta mesajul i selecta i un director din care dori i s muta i mesajul.

Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
ALARM	<p>Setează alarma.</p> <p>NEW*:            Setează DATE pentru redare, SUN (Sunday-duminică), MON (Monday-luni), TUE (Tuesday-mărti), WED (Wednesday-miercuri), THU (Thursday-joi), FRI (Friday-vineri), SAT (Saturday-sâmbătă), sau DAILY (zilnic).</p> <p>LIST:            Vor fi afișate numerele mesajelor, data sau zilele din săptămână pentru care au fost setate alarme.</p> <p>EDIT: Puteți să schimbați data sau ziua din săptămână pe care le-ați selectat.</p> <p>CANCEL: Puteți să anulați alarma din data sau ziua din săptămână pe care le-ați selectat.</p>
<b>DETAIL MENU</b>	
LIMITER	<p>Setează automat nivelul de intrare, pentru a preveni distorsionarea sunetului care are loc atunci când sunetul este prea tare.</p> <p>ON*:            Funcția de limitare (LIMITER) este activată.</p> <p>OFF:            Funcția de limitare (LIMITER) este anulată.</p>
 <b>Not</b>	<p>Atunci când "REC LEVEL" este setat la "MANUAL," această setare este eficientă.</p>
SELECT INPUT	<p>Selectează dispozitivul de intrare care urmează să fie înregistrat și care este conectat la mufa (pentru microfon).</p> <p>MIC IN*:            Selectați atunci când înregistrați mesaje utilizând un microfon extern.</p> <p>AUDIO IN:            Selectați atunci când înregistrați utilizând alt echipament.</p>

Utilizarea funcției de meniu

Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
DATE & TIME	<p>Setează ceasul.</p> <p>AUTO*: Atunci când IC recorder-ul este conectat la un calculator pe care se derulează programul Digital Voice Editor, ceasul va fi automat reglat în funcție de acel calculator.</p> <p>MANUAL: Puteți să setați ceasul prin setarea succesivă a anului, a lunii, zilei, orei și minutelor.</p>
FORMAT	<p>Setează formatarea unității de disc după ce este afișat „ERASE ALL DATA?” (tergeți toate datele).</p> <p>NO*: Unitatea de disc nu va fi formatată.</p> <p>YES: Unitatea de disc va fi formatată.</p>
 <b>Not</b>	<p>Utilizați funcția pentru formatarea IC recorder-ului pentru a formata memoria. Dacă formatați IC recorder-ul utilizând calculatorul, sunetul ar putea fi întrerupt și timpul de înregistrare ar putea fi scurtat.</p>



Elemente de meniu	Setări (*: Setare inițială)
USB CHARGE	<p>Setează încărcarea bateriilor prin intermediul unei conexiuni USB.</p> <p>ON*: Bateriile vor fi încărcate.</p> <p>OFF: Bateriile nu vor fi încărcate.</p>
 <b>Notă</b>	<p>Dacă utilizați un adaptor USB de CA (nu este inclus) pentru a conecta IC recorder-ul la priza de CA, puteți încărcă bateriile fără această setare.</p>
V-UP LEVEL	<p>Atunci când butonul VOICE UP este setat la „ON”, setați ca nivelul sunetului să fie amplificat astfel încât partea cu sunet slab să se poată auzi mai bine.</p> <p>MAX*: Puteți face funcția VOICE UP mult mai eficientă.</p> <p>MID: Puteți face funcția VOICE UP mai fină.</p>

## Utilizarea programului furnizat Digital Voice Editor

### Ce puteți face utilizând programul Digital Voice Editor

Programul Digital Voice Editor vă permite să transferați mesajele pe monitorul de afișare, să le salvați pe hard disk-ul calculatorului și să le redați și să le editați.

- Transferarea mesajelor înregistrate de pe IC recorder pe calculator
- Salvarea mesajelor pe hard disk-ul calculatorului
- Vizualizarea, redarea sau editarea mesajelor pe calculator
- Transferarea mesajelor înapoi pe IC recorder. Puteți să adăugați un fișier MP3 așa cum este el.
- Expedierea unui mesaj vocal prin programul de e-mail MAPI.

- Utilizarea tastelor de transcriere pentru redarea unui mesaj și transcrierea acestuia prin utilizarea unui procesor de texte sau a unei ferestre de editare.
- Transcrierea mesajului de pe IC recorder prin programul de recunoaștere vocală Dragon NaturallySpeaking® (numai atunci când pe calculator este instalat Dragon NaturallySpeaking® versiunea 5.0 (sau mai nou) Preferred sau Professional Edition)
- Utilizând Utilitarul pentru înregistrarea CD-urilor pentru DVE, puteți să redați melodiile unui CD introdus în unitatea de disc a calculatorului și să salvați melodiile de pe CD pe hard disk-ul PC-ului cu un format suportat de Digital Voice Editor. Apoi fișierele salvate pot fi adăugate pe IC recorder cu Digital Voice Editor.
- Puteți realiza un CD audio sau un CD de date utilizând utilitarul pentru arderea CD-urilor pentru DVE.

Utilizarea Utilitarului pentru înregistrarea CD-urilor și/sau a Utilitarului pentru arderea CD-urilor este limitat la scopurile personale.
--

## Cerin e de sistem

Calculatorul i programul de sistem trebuie s îndeplineasc urm toarele cerin e:

- IBM PC/AT sau compatibil
  - CPU: procesor 266 MHz Pentium® II sau mai nou
  - RAM: 128 MB sau mai mult
  - Spa iu pe hard disk: 70 MB sau mai mult în func ie de m rimea i num rul fi ierelor audio pe care le stoca i.
  - CD-ROM drive (Pentru a crea un CD audio sau de date CD, este necesar o unitate de disc CD-R/CD-RW.)
  - Port: port USB (este suportat Hi-Speed USB)
  - Plac de sunet: Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional compatibil
  - Afi aj: High color (16 bi i) sau mai mult i 800 □ 480 puncte sau mai multe

- SO: Microsoft® Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai nou 2005/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai nou 2004/ Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai nou /Windows® XP Professional Service Pack 2 sau mai nou/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau mai nou/Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau o instalare mai nou (Nu pute i s utiliza i acest program cu Windows® 95/ Windows® 98/Windows® 98 Second Edition/ Windows® Millennium Edition/ Windows® NT.)

### Note

- Nu pute i utiliza acest program cu sistemul Macintosh.
- Nu sunt suportate un calculator asamblat manual, un calculator al c rui sistem de operare este instalat sau actualizat de c tre utilizator sau un calculator cu un mediu de operare cu ini ializare multipl .

### Not asupra transcrierii mesajelor

Atunci când utiliza i programul pentru recunoa tere vocal Dragon NaturallySpeaking® pentru a transcrie un mesaj, calculatorul trebuie s îndeplineasc i cerin e de sistem solicitate de Dragon NaturallySpeaking.

## Not asupra expedierii

### e-mail-urilor vocale

Atunci când utilizați Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 pentru a trimite e-mail-ul vocal al unui mesaj, calculatorul trebuie să îndeplinească cerințele de sistem solicitate de Outlook Express.

---

## Instalarea programului

Instalați programul Digital Voice Editor pe hard disk-ul calculatorului.

### Note

- Atunci când instalați Digital Voice Editor, puteți crea toate tipurile de fișiere compatibile cu excepția fișierelor DVF (TRC). (Puteți reda fișierele DVF (TRC).) Atunci când instalați ambele tipuri de Digital Voice Editor, asigurați-vă că selectați instalarea suprascriserii pentru a manevra toate formatele de fișiere compatibile.
- Nu conectați IC recorder-ul la calculator înainte de a instala Programul; Este posibil ca IC recorder-ul să nu fie recunoscut sau ca programul să nu fie instalat corect.
- Înainte de a instala programul Digital Voice Editor închideți toate programele în curs de derulare.
- Atunci când instalați programul în Windows® 2000 Professional, nu uitați să înregistrați în Windows cu numele de utilizator de "Administrator."
- Atunci când instalați sau deinstalați programul în Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/ Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, înregistrați un nume de utilizator cu contul „Administratorul calculatorului”. (Pentru a afla dacă numele de utilizator are un cont de „Administrator al calculatorului”, deschideți „User Accounts” din „Control Panel” și consultați secțiunea de sub numele de utilizator care este afișat).
- Atunci când programul “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0” a fost deja instalat, instalarea programului furnizat dezinstatează automat programul “Memory Stick Voice Editor”. (Mesajele nu sunt terse.)
- După instalare, este instalat și modulul Microsoft DirectX în funcție de sistemul de operare al calculatorului. Acest modul nu este ters după deinstalarea programului.
- După instalarea programului Digital Voice Editor, nu instalați programul “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0”. Este posibil ca Digital Voice Editor să nu funcționeze corespunzător.
- Cu programul furnizat puteți salva și sau edita mesajele din “Memory Stick”.

**1** Asigurați-vă că IC recorder-ul nu este conectat, apoi porniți calculatorul și deschideți Windows.

**2** Introduceți CD-ROM-ul furnizat în unitatea de disc pentru CD-ROM.

Instalatorul pornește automat și apare fereastra de deschidere. Dacă instalatorul nu pornește, executați dublu-clic pe [DVE Setup.exe] în directorul [în engleză].

Dacă ați instalat deja o versiune mai veche a programului Digital Voice Editor sau orice altă versiune "Memory Stick Voice Editor".

Poate fi afișată caseta de dialog pentru dezinstalarea versiunii mai vechi (Mesajele nu sunt terse.)

Pentru a dezinstala programul urmați instrucțiunile de pe ecran, apoi va începe instalarea versiunii actuale.

**3** Urmăriți instrucțiunile afișate. Atunci când apare caseta de dialog [Restart] executați clic pe [OK] pentru a reporni calculatorul.  
Instalarea este completă.

Atunci când este afișată caseta de dialog pentru selectarea limbii de asistență, executați clic pe limba dorită.

Atunci când este afișată caseta de dialog pentru introducerea numelui de înregistrare introduceți numele de înregistrare pentru avantajele restricționate în utilizarea programului Digital Voice Editor.

### **Note**

- Nu puteți schimba numele de înregistrare odată ce îl introduceți. Vă rugăm să scrieți și să-l păstrați pentru utilizări ulterioare.
- Un fișier înregistrat de pe un CD nu poate fi manipulat decât pe calculatorul pe care este înregistrat. Manipularea unui fișier este limitată între calculatoarele care au același nume de utilizator în timpul instalării programului Digital Voice Editor. Dacă se încearcă modificarea ilegală a oricărei date sau un fișier este utilizat în afara scopurilor personale, fișierul ar putea fi imposibil de redat sau programul Digital Voice Editor ar putea deveni nefuncțional.

### **Dezinstalarea programului**

Atunci când doriți să deinstalați programul urmați pașii de mai jos.

- 1 Executați clic pe [Start] și selectați [Programs], [Sony Digital Voice Editor 3] apoi [Uninstall].  
Dezinstalatorul este activat.
- 2 Urmăriți instrucțiunile afișate.

### **Not**

Dacă doriți să mutați programul pe o altă unitate de disc sau în alt director după instalare, trebuie să deinstalați programul și să îl reinstalați. Programul nu funcționează corect dacă doar mutați fișierul.

### **Sfaturi**

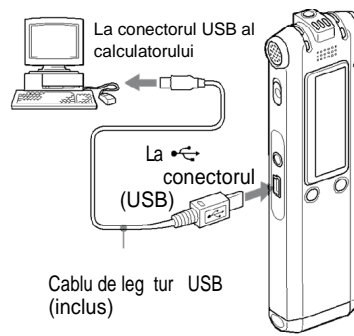
- Puteți activa dezinstalatorul executând clic pe [Start] apoi selectând [Settings], [Control Panel], și [Add/Remove Programs].
- Dezinstalarea nu terge fișierele cu mesaje.

## Conectarea IC recorder-ului la calculator

Puteți să transferați datele de pe IC recorder pe calculator conectând IC recorder-ul la calculator.

Utilizați cablul de legătură USB furnizat cu IC recorder-ul pentru a conecta conectorii USB ai IC recorder-ului la calculatorul.

IC recorder-ul este recunoscut de calculator imediat ce este conectat cablul. Puteți să conectați și să deconectați cablul atunci când IC recorder-ul și calculatorul sunt pornite sau oprite.



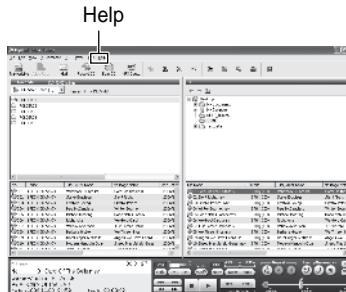
### Note

- Înainte de a conecta IC recorder-ul la calculator instalați programul Digital Voice Editor. Altfel, ar putea apărea un mesaj ca [Found New Hardware Wizard] atunci când conectați IC recorder-ul la calculator. În acest caz, executați clic pe [Cancel].
- Nu conectați mai mult de două dispozitive USB la calculator. Nu este garantată o funcționare normală.
- Utilizarea acestui IC recorder cu un distribuitor USB sau cu un cablu prelungitor USB nu este garantată.
- În funcție de dispozitivele USB conectate pot apărea defecțiuni.
- Înainte să conectați IC recorder-ul la calculator verificați dacă bateriile sunt introduse în IC recorder.

- Atunci când conectați IC recorder-ul la calculator, asigurați-vă că IC recorder-ul se află în modul de oprire.
- Vă sfătuim să deconectați cablul de la calculator atunci când nu utilizați Digital Voice Editor.

## Consultarea fișierelor de asistență

Pentru detalii despre fiecare operațiune consultați fișierele pentru asistență.



## Redarea fișierelor MP3 utilizând IC recorder-ul

Puteți să redați fișiere MP3 de pe calculator utilizând IC recorder-ul. Există două moduri de a copia fișiere MP3 pe IC recorder: utilizând programul Digital Voice Editor și trîgînd și eliberînd fișierul utilizînd Windows Explorer.






Durata maximă de redare (melodiile\*), atunci când redați fișiere MP3 utilizînd IC recorder-ul, este după cum urmează:

	48 kbps	128 kbps
ICD-SX57	11 h 20 min. (170 melodii)	4 h 15 min. (63 melodii)
ICD-SX67	23 h 00 min. (345 melodii)	8 h 40 min. (130 melodii)
ICD-SX77	46 h 40 min. (700 melodii)	17 h 35 min. (263 melodii)

\* În cazul în care pe IC recorder sunt transferate melodii de câte 4 minute fiecare.



## Utilizarea programului Digital Voice Editor






- 1 Conectați IC recorder-ul la calculator utilizând cablul USB furnizat (pagina 63).
- 2 Deschideți programul Digital Voice Editor și copiați fișierele MP3 de pe calculator pe IC recorder.  
IC recorder-ul poate recunoaște până la 511 directoare. Atunci când într-un director se află un singur fișier, puteți crea până la 340 de directoare, și când sunt 5 directoare puteți copia până la 1012 fișiere în total, cu câte 999 de fișiere în fiecare director.
- 3 Deconectați IC recorder-ul de la calculator, apoi apăsați MENU pentru a selecta directorul dorit.
- 4 Apăsați  or  pentru a selecta fișierul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați .
- 5 Apăsați  pentru a opri redarea.

## Utilizare Windows Explorer

### Not



Atunci când copiați fișierele MP3 utilizând Windows Explorer în programul Digital Voice Editor, puteți reda fișierele MP3 ca de obicei, dar nu puteți adăuga înregistrarea, superscrierea, mesajele, sau marcaje sau adăuga imrci de prioritate.

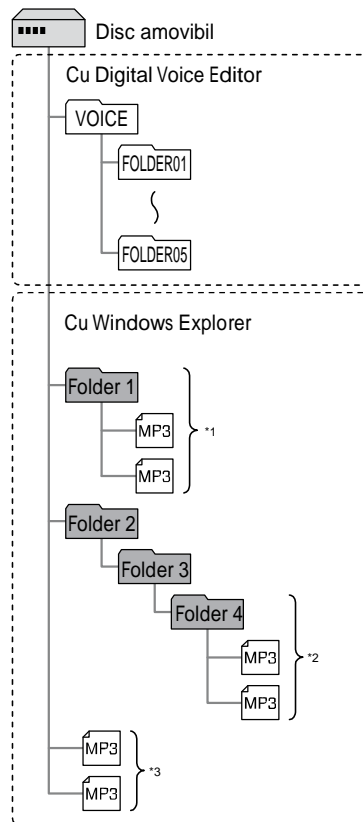
- 1 Conectați IC recorder-ul la calculator utilizând cablul USB (pagina 63).  
Deschideți „My Computer” și asigurați-vă că pe ecranul Windows a fost recunoscut un disc amovibil nou.
- 2 Trageți și eliberați directorul în care sunt stocate fișierele MP3 pe discul amovibil.  
IC recorder-ul poate recunoaște până la 500 de directoare. Puteți copia până la 999 de fișiere într-un director și până la 5000 de fișiere în total.

- 3 Deconecta i IC recorder-ul de la calculator, apoi ap sa i  MENU pentru a selecta directorul dorit.
- 4 Ap sa i  sau  pentru a selecta fi ierul pe care dori i s il reda i, apoi ap sa i .
- 5 Ap sa i  pentru a opri redarea.

### Construirea directorelor i a fi ierelor

Directorarele i fi ierele sunt afi ate pe ecranul calculatorului a a cum este ilustrat la dreapta. Indicatorii directorelor din fereastra de afi are a IC recorder-ului sunt urm torii:

-  Directorare copiate cu programul Digital Voice Editor
-  Directorare copiate f r programul Digital Voice Editor



<sup>1</sup> Numele unui director în care sunt stocate fișiere MP3 va fi afișat pe IC recorder așa cum este el, așa că este mai confortabil să introducă în avans un nume ușor de amintit.

<sup>2</sup> IC recorder-ul poate recunoaște până la trei niveluri de pe discul amovibil, adică, Directorul 4, ilustrat în figură.

<sup>3</sup> Dacă copiați fișiere MP3 separat, acestea sunt clasificate ca fiind în „NO FOLDER” (nici un director).

**❗ Not**

Nu puteți copia mai mult de 511 directoare sau mai multe (excepție directoarele VOICE) sau fișierele pe un disc amovibil în funcție de limitele de sistem.

## Utilizarea IC Recorder-ului ca dispozitiv USB de memorie de masă

Atunci când IC recorder-ul este conectat la calculator printr-un cablu USB, imaginile sau textele din calculator, precum și mesajele sau fișierele înregistrate cu ajutorul IC recorder-ului pot fi stocate temporar în IC recorder.

## Troubleshooting

Înainte de a duce IC recorder-ul la reparat, verifica i urm toarele sec iuni. Dacă oricare dintre probleme persist după efectuarea acestor verific ri, consulta i cel mai apropiat distribuitor Sony.

### IC Recorder

Simptom	Remediu
IC recorder-ul nu poate fi închis cu afi aj pe fereastr .	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ IC recorder-ul nu este echipat cu un buton pentru pornire/oprire.</li> <li>□ Afi ajul apare întotdeauna în fereastr . Consumul de energie al afi ajului este foarte mic i nu are nici un efect asupra duratei de via a bateriei. Pute i s închide i afi ajul mutând butonul HOLD (blocare) în direc ia s ge ii. De asemenea, afi ajul se va închide după 10 minute dacă nu apă sa i nici un buton.</li> </ul>
IC recorder-ul nu func ioneaz .	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Bateriile au fost introduse cu polaritatea gre it (pagina 13).</li> <li>□ Bateriile sunt slabe (pagina 14).</li> <li>□ Butoanele sunt blocate cu butonul HOLD (pagina 9). (Dacă apă sa i oricare buton, „HOLD” va lumina intermitent timp de 3 secunde).</li> </ul>
Din difuzor nu se aude nici un sunet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Volumul este oprit (pagina 34).</li> <li>□ C tile sunt conectate (pagina 35).</li> </ul>
Din difuzor se aude sunet chiar i atunci când sunt c tile conectate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Dacă nu conecta i bine c tile în timpul red rii, sunetul s-ar putea auzi din difuzor. Deconecta i c tile i introduce i-le bine.</li> </ul>

Simptom	Remediu
Indicatorul de funcționare nu se aprinde. Este afișat „MEMORY FULL” (memorie plină) și nu puteți începe înregistrarea. Este afișat „FILE FULL” (fișier plin) și nu puteți utiliza IC recorder-ul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ „LED” este setat la „OFF” (pagina 53). Afișați meniul și setați „LED” la „ON”.</li> <li>□ Memoria este plină. Ștergeți câteva mesaje (pagina 43) sau ștergeți toate mesajele după ce le memorati pe calculator.</li> <li>□ În directorul selectat au fost înregistrate 999 de mesaje sau au fost înregistrate 1012 mesaje (atunci când sunt 5 directoare). Așadar, nu puteți înregistra și alt mesaj sau să mutați sau să ștergeți un mesaj. Ștergeți câteva mesaje (pagina 43) sau ștergeți toate mesajele după ce le-ați memorat pe calculator.</li> </ul>
Nu puteți să adăugați o înregistrare sau o înregistrare suprascrisă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Ca setare din fabrică, „ADD/OVER” din meniu este setat la „OFF”. Afișați meniul și schimbați „ADD/OVER” la „ADD” sau „OVER” (pagina 53).</li> <li>□ Capacitatea de memorie rămasă este insuficientă. Partea suprascrisă va fi ștearsă după ce partea care efectuează suprascrierea termină de înregistrat. Așadar, puteți să suprascrieți numai în timpul de înregistrare rămasă.</li> <li>□ Nu puteți să adăugați o înregistrare sau o înregistrare suprascrisă fișierelor MP3.</li> </ul>
Înregistrarea este întreruptă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Funcția avansată VOR (pagina 26) este activată. Setați „VOR” la „OFF” în meniul (pagina 51).</li> </ul>

Troubleshooting

Simptom	Remediu
Se aude un zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Un obiect, de exemplu degetul dvs., etc., a zgâriat din greșeală IC recorder-ul în timpul înregistrării, astfel că zgomotul a fost înregistrat.</li> <li>□ IC recorder-ul a fost așezat lângă o sursă de CA, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil în timpul înregistrării sau al redării.</li> <li>□ Mufa microfonului conectată era murdară în timpul înregistrării. Curățați mufa.</li> <li>□ Mufa (c) este murdară. Curățați mufa.</li> </ul>
Nivelul de înregistrare este scăzut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ "MIC SENS" (sensibilitatea microfonului) este setată la „low” (mic). Afișați meniul și setați "MIC SENS" la "high" (înalt) (pagina 50).</li> <li>□ Sunetul slab al unui mesaj înregistrat este dificil de auzit, mutați butonul V-UP la „ON” (pagina 37). Este posibil ca sunetul redării să se audă mai bine.</li> </ul>
Viteza de redare este prea mare sau prea mică.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Viteza de redare este reglată în DPC. Mutați butonul DPC la „OFF” sau afișați meniul și reglați viteza în DPC încet (pagina 38, 51).</li> </ul>
Este afișat "--:--"	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Nu ați setat ceasul (pagina 17).</li> </ul>
"--Y--M--D" sau "--:--" este afișat pe afișajul REC DATE (data înreg).	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Data înregistrării nu va fi afișată dacă ați înregistrat un mesaj fără să setați ceasul.</li> </ul>
În modul de meniu sunt afișate mai puține elemente de meniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Elementele de meniu afișate sunt diferite în funcție de modul de operare (modul de oprire, modul de redare și modul de înregistrare) (paginile 48, 49).</li> </ul>

Simptom	Remediu
<p>Timpul r mas afi at în fereastra de afi are este mai scurt decât cel afi at în programul Digital Voice Editor furnizat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ IC recorder-ul necesit o anumit cantitate de memorie pentru sistemul de operare. Aceast cantitate este sc zut din timpul r mas, acesta fiind motivul pentru diferen .</li> </ul>
<p>Durata de via a bateriilor este scurt .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Durata de via a bateriilor de la paginile 15 i 16 este valabil pentru redarea la nivelul mediu al volumului (utilizând baterii alcaline Sony (SG)). Durata de via a bateriilor se poate scurta în func ie de modul de utilizare a IC recorder-ului.</li> </ul>
<p>Nu este suficient energie în baterii dup ce a il sat bateriile în untru mai mult timp f r a utiliza IC recorder-ul.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Chiar dac nu utiliza i IC recorder-ul, bateriile se consum treptat. Durata de via a bateriilor în acest caz variaz în func ie de umiditate sau de condi iile de mediu. De obicei, bateriile dureaz dou sau trei luni. Dac nu inten iona i s utiliza i IC recorder -ul o perioad mai lung de timp, v sf tuim s îi scoate i bateriile.</li> </ul>
<p>Indicatorul pentru înc rcare nu este afi at.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Nu utiliza i baterii reînc rcabile.</li> <li>□ Bateriile reînc rcabile au fost introduse cu polaritatea gre it .</li> <li>□ Cablul USB nu este conectat corespunz tor.</li> <li>□ "USB CHARGE" din "DETAIL MENU" este setat la "OFF" în cadrul meniului. Pentru a înc rca bateriile utilizând calculatorul, seta i-l la „ON”.</li> </ul>
<p>Indicatorul pentru înc rcare dispare în mijlocul procesului de înc rcare</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Au fost introduse alte baterii în afara celor NH -AAA.</li> <li>□ Bateriile reînc rcabile au fost deteriorate.</li> </ul>

Simptom	Remediu
<p><b>“COLD” sau “HOT”</b> luminează intermitent în locul indicatorului pentru baterie/încărcare.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Temperatura mediului nu se află în intervalul pentru încărcare. Încărcă bateriile într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 5°C și 35°C.</li> </ul>
<p>Durata de via a bateriilor reîncărcabile este scurtă.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Utilizați bateriile reîncărcabile într-un mediu cu o temperatură sub 5°C. Încărcă bateriile într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 5°C și 35°C.</li> <li>□ IC recorder-ul nu a fost utilizat o anumită perioadă de timp. Încărcă și descărcă bateriile de câteva ori utilizând IC recorder-ul.</li> <li>□ Încărcă vechile baterii cu baterii reîncărcabile noi.</li> <li>□ Indicatorul pentru baterie este afișat numai pentru scurt timp, cu toate acestea, bateriile reîncărcabile nu sunt încărcate complet. Încărcarea completă a bateriilor epuizate durează aproximativ 4 ore.</li> </ul>
<p>Setarea de meniu schimbată nu funcționează.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Dacă bateriile sunt scoase imediat după schimbarea setării de meniu, sau setarea de meniu este schimbată utilizând „IC Recorder Setting” din programul Digital Voice Editor cu bateriile epuizate introduse, este posibil ca setarea meniului să nu funcționeze.</li> </ul>
<p>Afișajul „UPDATING DATABASE” nu dispăre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Dacă IC recorder-ul este solicitat să proceseze o cantitate excesivă de date, este posibil ca „UPDATING DATABASE” (bază de date în curs de actualizare) să fie activat pentru o perioadă de timp prelungită. Aceasta nu este o defecțiune a IC recorder-ului. Așteptați până când dispăre mesajul.</li> </ul>
<p>IC recorder-ul nu funcționează corespunzător.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Scoateți bateriile și introduceți-le încolo dat (pagina 13).</li> </ul>



Simptom	Remediu
Nu puteți conecta IC recorder-ul la calculator.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Consultați fișierele pentru asistență ale programului Digital Voice Editor3.</li> </ul>
IC recorder-ul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Este posibil să fi formatat memoria IC recorder-ului utilizând calculatorul. Pentru a formata memoria utilizați funcția pentru formatarea IC recorder-ului (pagina 56).</li> </ul>

ține în minte că mesajele înregistrate ar putea fi terse în timpul lucrărilor de reparații.

### Digital Voice Editor

De asemenea, consultați fișierele pentru asistență ale programului Digital Voice Editor.

Simptom	Remediu
Programul Digital Voice Editor nu poate fi instalat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Spațiul liber de pe disk sau din memoria calculatorului este prea mic. Verificați spațiul de pe hard disk și din memorie.</li> <li>□ Încercați să instalați programul pe un sistem de operare pe care Digital Voice Editor nu îl suportă.</li> <li>□ În Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, vă înregistrați ca nume de utilizator care aparține unui cont de utilizator cu restricții. Asigurați-vă că vă înregistrați cu un nume de utilizator al contului de utilizator „Computer administrator”.</li> <li>□ În Windows® 2000 Professional, asigurați-vă că vă înregistrați cu numele de utilizator „Administrator”.</li> </ul>

Troubleshooting

Simptom	Remediu
IC recorder-ul sau „Memory Stick” nu pot fi conectate corespunzător.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Verificați dacă instalarea programului a fost îndeplinită cu succes. De asemenea, verificați conectarea după cum urmează :</li> <li>□ Atunci când utilizați un distribuitor USB extern, conectați IC recorder-ul direct la calculator.</li> <li>□ Deconectați apoi conectați cablul cu IC recorder-ul.</li> <li>□ Conectați IC recorder-ul la alt conector USB.</li> <li>□ Calculatorul s-ar putea afla în modul standby/hibernare. Nu lăsați calculatorul să intre în modul standby/hibernare al sistemului în timp ce este conectat la IC recorder.</li> </ul>
IC recorder-ul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Puteți formata memoria IC recorder-ului. Utilizați funcția de formatare a IC recorder-ului pentru a formata memoria.</li> </ul>
Mesajele nu pot fi redate./Volumul sunetului de redare este prea mic.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Nu este instalat nici o placă de sunet.</li> <li>□ Nu este încorporat nici un difuzor și nici nu este conectat la calculator.</li> <li>□ Volumul sunetului este oprit.</li> <li>□ Ridicați volumul calculatorului. (Consultați manualul de utilizare a calculatorului).</li> <li>□ Volumul fișierelor WAV poate fi schimbat și salvat prin utilizarea funcției „Increase Volume” (creșterea volumului) de la Microsoft Sound Recorder.</li> </ul>
Mesajele salvate nu pot fi redate sau editate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Nu puteți să redați un mesaj al cărui format nu este suportat de programul Digital Voice Editor. În funcție de formatul fișierului, nu puteți să utilizați o parte din funcțiile de editare ale programului.</li> </ul>

Simptom	Remediu
Contorul sau glisorul se mut greșit. Se aude zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Acest lucru se întâmplă atunci când redați mesaje pe care le-ați împresat, combinat, suprascris sau la care ați adăugat o înregistrare. Salvați un mesaj mai întâi pe hard disk, apoi adăugați-l pe IC recorder. Selectați formatul de fișier care se potrivește IC recorder-ului pe care îl utilizați.</li> </ul>
Atunci când sunt multe mesaje funcționarea este lentă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Atunci când numărul de mesaje crește, funcționarea devine mai lentă, indiferent de durata de înregistrare.</li> </ul>
Afișajul nu funcționează în timpul salvării, adăugării sau ștergerii mesajelor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Durează mai mult să copiați sau să ștergeți mesajele mai lungi. După finalizarea operațiunilor, afișajul funcționează normal.</li> </ul>
Convertirea unui fișier durează prea mult.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Timpul necesar pentru convertirea fișierelor devine mai lung atunci când fișierul este mai mare.</li> </ul>
Programul „este suspendat” atunci când pornește programul Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Nu deconectați conectorul IC recorder-ului în timp ce calculatorul comunică cu IC recorder-ul. Altfel, operațiunile calculatorului devin instabile sau datele din IC recorder ar putea fi distruse.</li> <li>□ Ar putea exista un conflict între program și altă unitate de disc sau altă aplicație.</li> <li>□ Nu instalați programul „Memory Stick Voice Editor” și programul Digital Voice Editor Ver. 2x după ce ați instalat programul Digital Voice Editor. Este posibil ca programul Digital Voice Editor să nu funcționeze corespunzător.</li> </ul>

---

## Mesaje de eroare (IC recorder)

---

Mesaj de eroare	Cauz /Remediu
BATTERY LOW	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Nu puteți șterge formatată memoria sau ștergeți toate fișierele dintr-un director pentru că nu este suficientă energie în baterie. Pregătiți baterii noi, pentru a le înlocui pe cele actuale.</li></ul>
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Bateriile sunt epuizate. Înlocuiți bateriile vechi cu unele noi.</li></ul>
MEMORY FULL	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Capacitatea de memorie rămasă în IC recorder este insuficientă. Înainte de a înregistra ștergeți câteva mesaje.</li></ul>
FILE FULL	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Atunci când în directorul selectat sunt deja 999 de fișiere sau numărul total al fișierelor stocate pe IC recorder ajunge la maximum, nu puteți împăsa un mesaj. Înainte de a împăsa un mesaj ștergeți câteva mesaje.</li></ul>
FILE DAMAGED	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Nu puteți reda sau șterge mesaje, deoarece datele din directorul selectat sunt distruse.</li></ul>
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none"><li>□ IC recorder-ul nu poate fi pornit prin intermediul calculatorului, deoarece nu există nici o copie a fișierului de comandă solicitat pentru operațiune. Formatați IC recorder-ul utilizând funcția de formatare din meniu.</li></ul>
PROCESS ERROR	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Accesul la memoria IC recorder-ului a eșuat. Scoateți bateriile apoi introduceți-le din nou.</li><li>□ Salvați o copie de rezervă a datelor și formatați IC recorder-ul utilizând meniul.</li></ul>

---

Mesaj de eroare	Cauz /Remediu
SET DATE&TIME	□ Setați ceasul; altfel, nu puteți seta alarma.
SET ADD/OVERWRITE	□ „ADD/OVER” din meniu este setat la „OFF”. Nu puteți salva o înregistrare sau o înregistrare suprascrisă.
NO FILE	□ Directorul selectat nu conține nici un mesaj. Nu puteți salva o înregistrare de prioritate, marcaje, sau seta alarma, etc., datorită acestui lucru.
ALREADY SET	□ Ați setat alarma pentru redarea unui mesaj la data și ora setate în prealabil pentru alt mesaj. Schimbați setarea alarmei.
PAST DATE/TIME	□ Setați alarma când ora a trecut deja. Verificați-o și setați data și ora corespunzătoare.
NO SETTING	□ Dacă nu ați setat alarma, lista de alarme nu va fi afișată. Efectuați setarea alarmei pentru „NEW”. □ Dacă nu ați setat nici un marcaj pentru nici un mesaj, nu îl puteți anula.
FILE PROTECTED	□ Mesajul selectat este protejat și acum este fișier „Reading only” (accesibil numai pentru citire). Nu puteți salva o înregistrare de prioritate sau marcaje, sau împăsați un mesaj, sau salvați o înregistrare sau o înregistrare suprascrisă.
UNKNOWN DATA	□ Datele nu au un format de fișier pe care îl suportă IC recorder-ul.

bulletshooting

Mesaj de eroare	Cauz /Remediu
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Dacă fișierul selectat este un fișier MP3, nu puteți să adăugați mărci de prioritate sau marcaje, să împărtășiți un mesaj, să adăugați o înregistrare sau o înregistrare suprascrisă.</li> <li>□ Nu puteți să mutați un mesaj, deoarece există mai multe directoare ce conțin fișiere cu același nume. Schimbați numele fișierelor.</li> </ul>
AUTO_AGC SETTING ONLY	□ "REC LEVEL" din meniu este setat la "MANUAL." Funcția VOR nu funcționează și nu puteți seta sensibilitatea microfonului.
MANUAL SETTING ONLY	□ "REC LEVEL" din meniu este setat la "AUTO_AGC." Funcția LIMITER nu funcționează.
CHANGE FOLDER	□ Dacă nu există fișiere MP3 în director, nu sunt afișate directoare în fereastra de afișare, aadar, setarea pentru directoare va fi schimbată.
FULL SETTING	□ Puteți seta până la 30 de alarme. Anulați alarmele nedorite.
SYSTEM ERROR	□ S-a ivit o altă eroare de sistem decât cele de mai sus. Scoateți bateriile și introduceți-le din nou.

## Limit rile de sistem

Exist unele limit ri de sistem în ce prive te IC recorder -ul. Problemele prezentate mai jos nu sunt defec iuni ale IC recorder -ului.

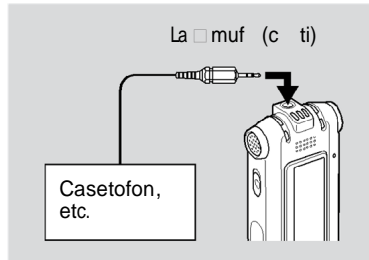
Simptom	Cauz /Remediu
Nu pute i înregistra mesaje pân la durata maxim de înregistrare.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Dac înregistra i mesaje într-o combina ie a modurilor STHQ, ST, STLP, SP i LP, durata de înregistrare variaz de la durata maxim a modului modul STHQ la durata maxim de înregistrare a modului LP.</li><li>□ Suma dintre num rul de pe contor (timpul de înregistrare scurs) i timpul de înregistrare r mas poate fi mai mic decât timpul de înregistrare maxim al IC recorder-ului.</li></ul>
Nu pute i s împ rii un mesaj.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Nu pute i s împ rii un mesaj dintr-un director care con ine 999 de mesaje.</li><li>□ Nu pute i s împ rii fi iere MP3.</li><li>□ Nu pute i s împ rii la începutul mesajului sau la finalul mesajului, sau în jurul unui marcaj.</li></ul>
Nu pute i s afi a i fi ierele MP3 în ordine.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Dac a i transferat fi iere MP3 utilizând Windows Explorer, este posibil ca acele fi iere s nu fie copiate în ordinea în care au fost transferate din cauza limit rilor sistemului Windows.</li><li>□ Atunci când dori i s afi a i în ordine fi ierele pe care le-a i transferat, v sf tuim s utiliza i programul „Digital Voice Editor” furnizat.</li></ul>

Troubleshooting

Simptom	Cauz /Remediu
Nu puteți efectua setarea pentru repetarea A-B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Dacă sunt copiate pe IC recorder mesaje la care au fost adăugate marcaje prin intermediul altor IC recordere, setarea pentru repetare A-B ar putea fi imposibil de efectuat. Mai întâi anulați marcajul, apoi efectuați setarea pentru repetarea A-B.</li> </ul>
Nu puteți introduce și caractere mici	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ În funcție de combinația de caractere utilizate pentru numele directoarelor care a fost realizat la Windows Explorer, aceste caractere se pot schimba în majuscule.</li> </ul>



## Înregistrarea cu alt echipament

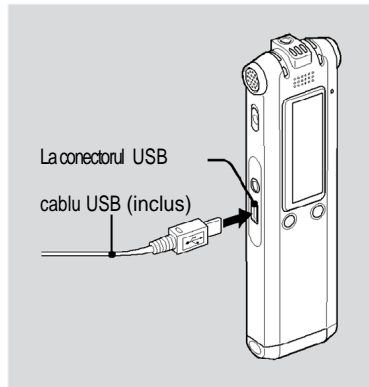


Pentru a înregistra sunetul de pe IC recorder cu alt echipament, conectați mufa (pentru casetă) la conectorul de intrare audio (mini-mufă, stereo) al altui echipament utilizând cablul audio de legătură\*.

\* Cabluri audio de legătură opționale (nu sunt incluse)

	La IC recorder	La alt echipament
RK-G139 HG	Muf mini stereo (f r rezistor)	Muf mini (mono) (f r rezistor)
RK-G136 HG	Muf mini stereo (f r rezistor)	Muf mini stereo (f r rezistor)

## Utilizarea unui adaptor USB (nu este inclus)





Puteți schimba bateriile reîncărcabile conectând IC recorder-ul la o priză de CA utilizând un adaptor USB de CA (nu este inclus).

Puteți încărca bateriile în timp ce utilizați IC recorder-ul, astfel încât să vă fie mai ușor atunci când înregistrați mai mult timp.

- 1 Conectați cablul USB furnizat la conectorul USB al IC recorder-ului.
- 2 Conectați un adaptor USB de CA (nu este inclus).
- 3 Conectați adaptorul USB de CA la o priză de CA.

În timp ce se încarcă bateriile, pe ecran sunt afișate „CONNECTING” (în curs de conectare) și indicatorul pentru baterie.

Când indicatorul pentru baterie arată „”, încărcarea este completă. (Durata de încărcare: aprox. 4 ore)

Atunci când utilizați IC recorder-ul pentru prima dată, sau după ce nu l-ați utilizat o anumită perioadă de timp, vă sfătuim să încărcați bateriile în mod repetat până când este afișat „”.

Dacă indicatorul pentru baterie nu este afișat, încărcarea nu a fost realizată corespunzător. Începeți din nou cu pasul 1.

\* Aceasta este o aproximare a duratei de timp necesare încărcării de la baterie descărcată la baterie plină la temperatura camerei. Diferența în funcție de energia rămasă și de starea bateriei. De asemenea, durează mai mult dacă temperatura bateriilor este scăzută sau dacă bateriile sunt încărcate în timp ce transferați date pe IC recorder.

#### Note

- Dacă **COLD** sau **HOT** este afișat în locul indicatorului pentru baterie rămasă/încărcare, nu puteți încărca bateriile. Încărcăți bateriile într-un mediu cu o temperatură între 5 °C și 35 °C.
- Nu puteți încărcăți bateriile în timpul redării printr-un difuzor intern chiar dacă ați conectat IC recorder-ul la o priză de perete prin intermediul unui adaptor USB de CA.
- În timp ce înregistrați (indicatorul de funcționare se aprinde sau luminează intermitent în roșu) sau accesați date (indicatorul de funcționare se aprinde sau luminează intermitent în portocaliu) este afișat „UPDATING DATABASE...”), nu deconectați adaptorul USB de CA de la priza de CA. Acest lucru ar putea distruge datele. Dacă IC recorder-ul este solicitat să proceseze o cantitate excesivă de date, „UPDATING DATABASE...” ar putea fi afișat o perioadă mai lungă de timp. Aceasta nu este o defecțiune. Așteptați până când mesajul dispăre din fereastra de afișare.

## Măsuri de precauție

### Energia

- Utilizați unitatea numai la CC de 2.4 V sau 3.0 V. Utilizați două baterii reîncărcabile NH-AAA sau două baterii alcaline LR03 (mărimea AAA).

### Siguranța

- Nu utilizați unitatea în timp ce conduceți, mergeți pe bicicletă sau conduceți orice tip de autovehicul.

### Manipularea

- Nu lăsați unitatea în locuri apropiate de surse de căldură, sau într-un loc supus luminii solare directe, prafului excesiv sau șocurilor mecanice.
- Dacă se întâmplă să cadă vreun obiect solid sau lichid în unitate, scoateți bateriile și solicitați verificarea unității de către personal calificat înainte de a continua utilizarea acesteia.

## Zgomotul

- Atunci când unitatea este aezat lâng o surs de CA, o lamp fluorescent sau un telefon mobil se poate auzi un zgomot în timpul înregistrării sau al redării.
- Se poate auzi un zgomot atunci când un obiect, de exemplu degetul dvs., etc., freacă sau zgârie unitatea în timpul înregistrării.

## Între inerea

- Pentru a curăța exteriorul, utilizați o lavet moale umezită în apă. Nu utilizați alcool, benzină sau dizolvant.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitatea dvs., vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

### **Recomandări cu privire la copiile de rezervă**

Pentru a evita eventualele riscuri de pierdere a datelor printr-o operațiune accidentală sau datorită unei defecțiuni a IC recorder-ului, vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a mesajelor înregistrate pe un casetofon sau pe un calculator, etc.

## Specificatii

Capacitate (Capacitate pentru utilizator)

ICD-SX77: 1GB=1,022,590,976Bi

ICD-SX67: 512MB=507,346,944Bi

ICD-SX57: 256MB=249,462,784Bi

Capacitatea utilizabilă reală ar putea fi mai mică.

### Durata de înregistrare

Consultați pagina 23.

Banda de frecvență

- STHQ: 80 Hz - 20,000 Hz
- ST: 80 Hz - 16,500 Hz
- STLP: 80 Hz - 7,000 Hz
- SP: 80 Hz - 6,000 Hz
- LP: 80 Hz - 3,500 Hz

Viteza de bit și frecvența de eantionare pentru fișierele MP3

MPEG Ver. 1 Layer 3:

Frecvențe de eantionare: 32, 44.1, 48

Viteze de bit: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128,

160, 192, 224, 256, 320, VBR

MPEG Ver. 2 Layer 3:

Frecvențe de eantionare: 16, 22.05, 24

Viteze de bit: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128,

144, 160, VBR

#### Difuzor

Aprox. 16 mm (21/32 in.) diam.

#### Putere de ie ire

150 mW

#### Intrare/le ire

- Muf microfon (mini-muf , stereo)
- intrare pentru puterea de contact, nivelul minim de intrare 0.6 mV, 3 kilohmi sau impedan mai mic a microfonului
- Muf c ti (mini-muf , stereo)
- ie ire pentru c ti de 8 - 300 ohmi
- conector USB

#### Comanda vitezei de redare

+200% pân la -75% (DPC)

#### Cerin e privind energia

Dou baterii reînc rcabile NH-AAA: 2.4 V CC

Dou baterii alcaline LR03 (m rimea AAA): 3.0 V CC

#### Temperatura de func ionare

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

#### Dimensiuni (w/h/d) (nu incl. piesele proeminente i comenzile)(JEITA)\*

30.8 × 119.3 × 14.9 mm (1 1/4 × 4 3/4 × 19/32 in.)

#### Mas (incl. bateriile)(JEITA)\*

70 g (2.47 oz)

\* Valoare m surat de standardele JEITA (Japan Electronics and Information Technology and Industries Association Asocia ia de Tehnologia Informa iei i a Produselor Electronice din Japonia)

#### Accesorii incluse

Consulta i pagina 7

#### Accesorii op ionale

Difuzor activ SRS-T88, SRS-T80/Microfon electrostatic ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-TL1/Cablu de leg tur audio RK-G136HG, RK-G139HG (exceptând Europa)/adaptor USB de CA AC-U50A.

Este posibil ca distribuitorul s nu de in unele dintre accesoriile op ionale enumerate mai sus. V rug m s solicita i distribuitorului mai multe informa ii.

Construc ia i specifica iile pot fi schimbate f r notificare.

---

## Index

### Simboluri

↵ (repetare) A-B/ (prioritate) .....8

### A

Adaptor USB de CA ..... 82

Adugarea unei înregistrări .....27

Adugarea unei înregistrări suprascrise  
.....29

ADD/OVER ..... 53

AFI AJUL .....51

ALARM ..... 55

Alarm ..... 10, 12, 40

### B

BACKLIGHT (lumină de fundal) .....54

Bateriile .....13

Baterii reîncărcabile .....7, 13

BEEP (semnal sonor) .....53

### C

Conectarea IC recorder-ului la calculator  
.....63

### D

DATA & ORA ..... 56

DETALIEREA MENIULUI .....55

Digital Voice Editor ..... 7, 58

Instalarea .....60

Digital Voice Up ..... 37

DIRECTNL ..... 9, 20

DIRECTNL, buton .....19, 24

Dispozitiv USB de memorie de mas .....67

DPC ..... 9, 38, 51

Durata de înregistrare .....23

Durata de viață a bateriilor .....15

### E

EASY SEARCH (căutare ușoară) ..... 52

EFFECT .....52

ERASE ALL (tergere toate) ..... 54

ERASE BKM RK (tergere marcaj) .....54

### F

FORMAT (formatare) ..... 56

### H

HOLD (blocaje) ..... 9

<b>I</b>	
Index la piese și comenzi .....	8
Afișarea în timpul redării la oprire ..	10
Afișarea în timpul înregistrării .....	11
Fereastra de afișare .....	10
Fașă .....	8
Spate .....	9

<b>Î</b>	
Împărtășirea unui mesaj .....	30, 45
Încărcarea .....	13
Înregistrarea cu un microfon extern .....	31
Înregistrarea cu alt echipament .....	81
Înregistrarea mesajelor .....	21

<b>L</b>	
LCF (LOW CUT) .....	19, 50
LCF (Low Cut Filter) .....	12
LED .....	53
LIM (limitator) .....	12
LIMITER .....	19, 55
Limitările de sistem .....	79
LP .....	11, 23

<b>M</b>	
Marca(ile) de prioritate .....	46
Modurile de prioritate .....	10
Modurile de precauție .....	83
Marcajul .....	10, 39
Meniul .....	47
Mesaje de eroare .....	76
Microfoanele încorporate .....	8
MIC SENS .....	19, 20, 50
Modul de înregistrare .....	23
Modul de înregistrare manual .....	25
Modul de înregistrare stand by .....	25
MODUL REDARE .....	52
Monitorizarea înregistrării .....	23
MOVE .....	54
MP3 .....	11
Mutarea mesajelor .....	46

<b>R</b>	
REC LEVEL .....	19, 51
REC MODE .....	50
Redarea mesajelor .....	34
Redarea fișierelor MP3 .....	64
Repetare A-B .....	38

Index

<b>S</b>	
SELECT INPUT (selectarea disp de intrare).....	55
Sensibilitatea microfonului .....	11, 12
Setarea ceasului .....	17
SP .....	11, 23
Specifica ii.....	84
ST .....	11, 23
STHQ.....	11, 23
STLP .....	11, 23

tergerea mesajelor.....	43
-------------------------	----

<b>T</b>	
Troubleshooting.....	68
Digital Voice Editor .....	73
IC Recorder.....	68

<b>U</b>	
USB CHARGE (inc rcare USB).....	57

<b>V</b>	
V-UP .....	9
V-UP LEVEL(nivel V-UP).....	57
VOR.....	26, 51



## Marcile comerciale

- Microsoft, Windows, Outlook, DirectX sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.
- Apple și Macintosh sunt mărci ale Apple Computer Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.
- Pentium este marcă înregistrată a Intel Corporation.
- Intel Core este marcă comercială sau marcă înregistrată a Intel Corporation.
- Dragon Speech, Dragon NaturallySpeaking sunt mărci comerciale de înaltă voce de Nuance Communications, Inc. și sunt înregistrate în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Tehnologie de codificare audio MPEG Layer-3 și brevete autorizate de Fraunhofer IIS și Thomson.
- Sonic, Sonic Solution, și Roxio® Powered sunt mărci comerciale ale Sonic Solutions.
- "Memory Stick" și  sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" și **MEMORY STICK DUO** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "Memory Stick PRO Duo" și **MEMORY STICK PRO DUO** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "MagicGate Memory Stick" este marcă comercială a Sony Corporation.
- "LPEC" și  sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- Brevete americane și străine autorizate de Laboratoarele Dolby.



Tehnologia de Identificare Muzicală și datele asociate vor fi furnizate de Gracenote®. Gracenote MusicID este standardul industrial pentru identificarea digitală muzicală, atât pentru CD-uri, cât și pentru Fișierele muzicale separate. Pentru detalii vizitați următorul site: [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com)

Gracenote® este marcă înregistrată a Gracenote, Inc. Logo-ul și emblema Gracenote, și logo-ul "Powered by Gracenote" sunt mărci comerciale ale Gracenote. Pentru utilizarea serviciilor Gracenote, vizitați următoarea pagină de web: [www.gracenote.com/corporate](http://www.gracenote.com/corporate)

Toate celelalte mărci comerciale și mărci înregistrate sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale respectivilor deținători ai acestora. În plus, ™ și ® nu sunt menționate de fiecare dată în acest manual.

Digital Voice Editor® utilizează module de program după cum este ilustrat mai jos:  
Microsoft® DirectX®  
©2001 Microsoft Corporation. Toate drepturile rezervate.



Tip rit pe 70% sau mai mult hârtie  
reciclat cu VOC (Compu i Organici  
Volatili) i tu pe baz de ulei vegetal.

Tip rit în China



\* 2 8 9 4 3 5 2 1 1 \* (3)

